

ZUM ERSTEN MALE HRSG. VON TH. G. V.
KARAJAN

Deutsche Sprach-Denkmale des zwölften Jahrhunderts

Braumüller und Seidel
Wien
1846



books2ebooks.eu

digitalisiert an der
Universitätsbibliothek
Wien

digitised at Vienna
University Library

books2ebooks – Millions of books just a mouse click away!



European libraries are hosting millions of books from the 15th to the 20th century. All these books have now become available as eBooks – just a mouse click away. Search the online catalogue of a library from the eBooks on Demand (EOD) network and order the book as an eBook from all over the world – 24 hours a day, 7 days a week. The book will be digitised and made accessible to you as an eBook. Pay online with a credit card of your choice and build up your personal digital library!

What is an EOD eBook?

An EOD eBook is a digitised book delivered in the form of a PDF file. In the advanced version, the file contains the image of the scanned original book as well as the automatically recognised full text. Of course marks, notations and other notes in the margins present in the original volume will also appear in this file.

How to order an EOD eBook?



Wherever you see this button, you can order eBooks directly from the online catalogue of a library. Just search the catalogue and select the book you need.

A user friendly interface will guide you through the ordering process. You will receive a confirmation e-mail and you will be able to track your order at your personal tracing site.

How to buy an EOD eBook?

Once the book has been digitised and is ready for downloading you will have several payment options. The most convenient option is to use your credit card and pay via a secure transaction mode. After your payment has been received, you will be able to download the eBook.

Standard EOD eBook – How to use

You receive one single file in the form of a PDF file. You can browse, print and build up your own collection in a convenient manner.

Print

Print out the whole book or only some pages.

Browse

Use the PDF reader and enjoy browsing and zooming with your standard day-to-day-software. There is no need to install other software.

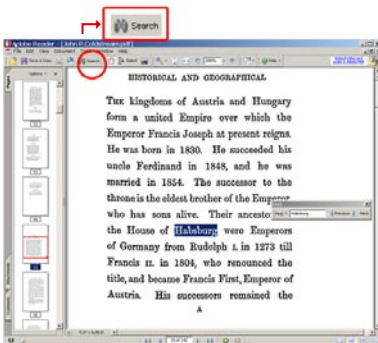
Build up your own collection

The whole book is comprised in one file. Take the book with you on your portable device and build up your personal digital library.

Advanced EOD eBook - How to use

Search & Find

Print out the whole book or only some pages.



With the in-built search feature of your PDF reader, you can browse the book for individual words or part of a word.

Use the binocular symbol in the toolbar or the keyboard shortcut (Ctrl+F) to search for a certain word. "Habsburg" is being searched for in this example. The finding is highlighted.

Copy & Paste Text



Click on the "Select Tool" in the toolbar and select all the text you want to copy within the PDF file. Then open your word processor and paste the copied text there e.g. in Microsoft Word, click on the Edit menu or use the keyboard shortcut (Ctrl+V) in order to Paste the text into your document.

Copy & Paste Images



If you want to copy and paste an image, use the "Snapshot Tool" from the toolbar menu and paste the picture into the designated programme (e.g. word processor or an image processing programme).

Terms and Conditions

With the usage of the EOD service, you accept the Terms and Conditions. EOD provides access to digitized documents strictly for personal, non-commercial purposes.

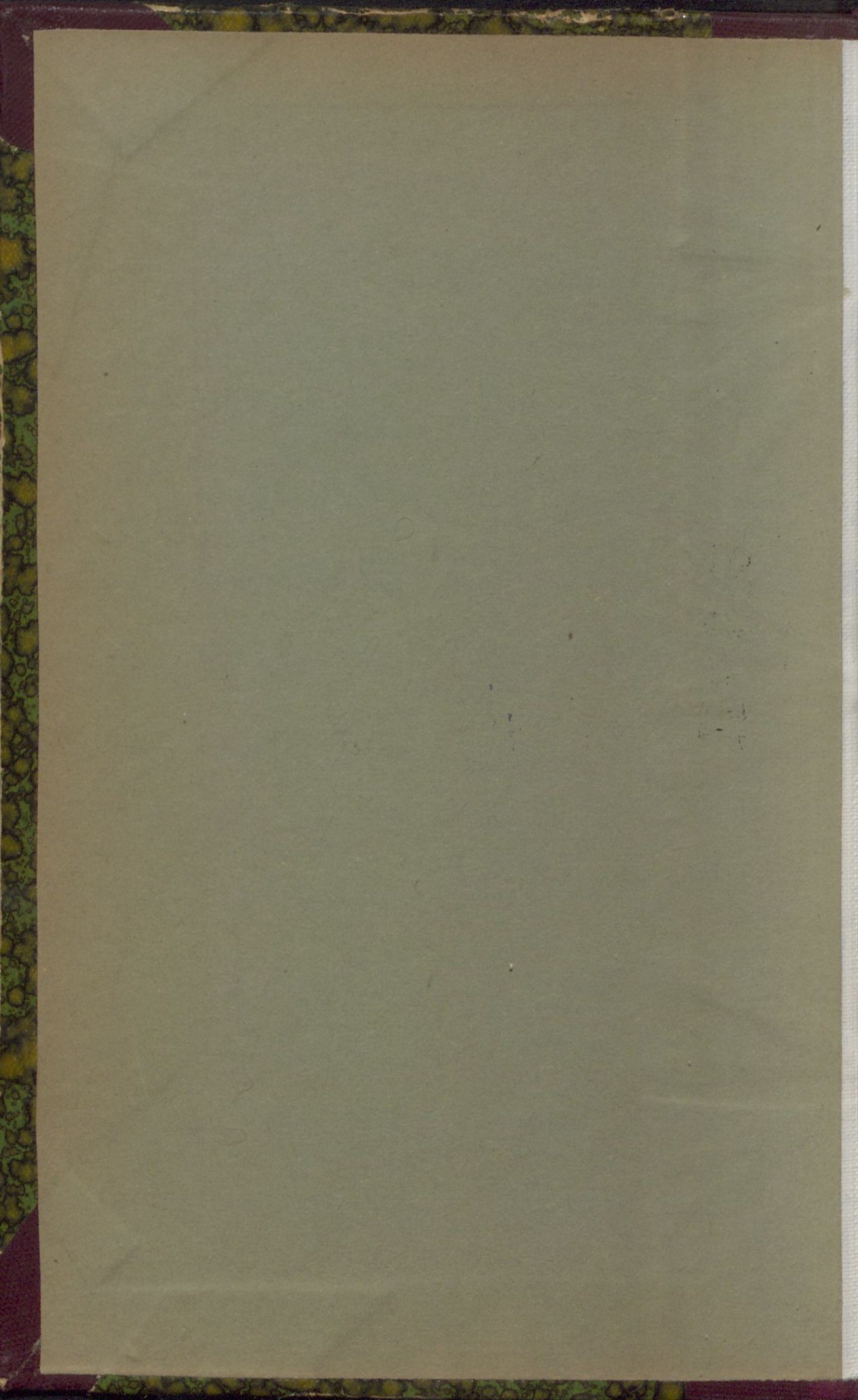
Terms and Conditions in English: <http://books2ebooks.eu/odm/html/ubw/en/agb.html>

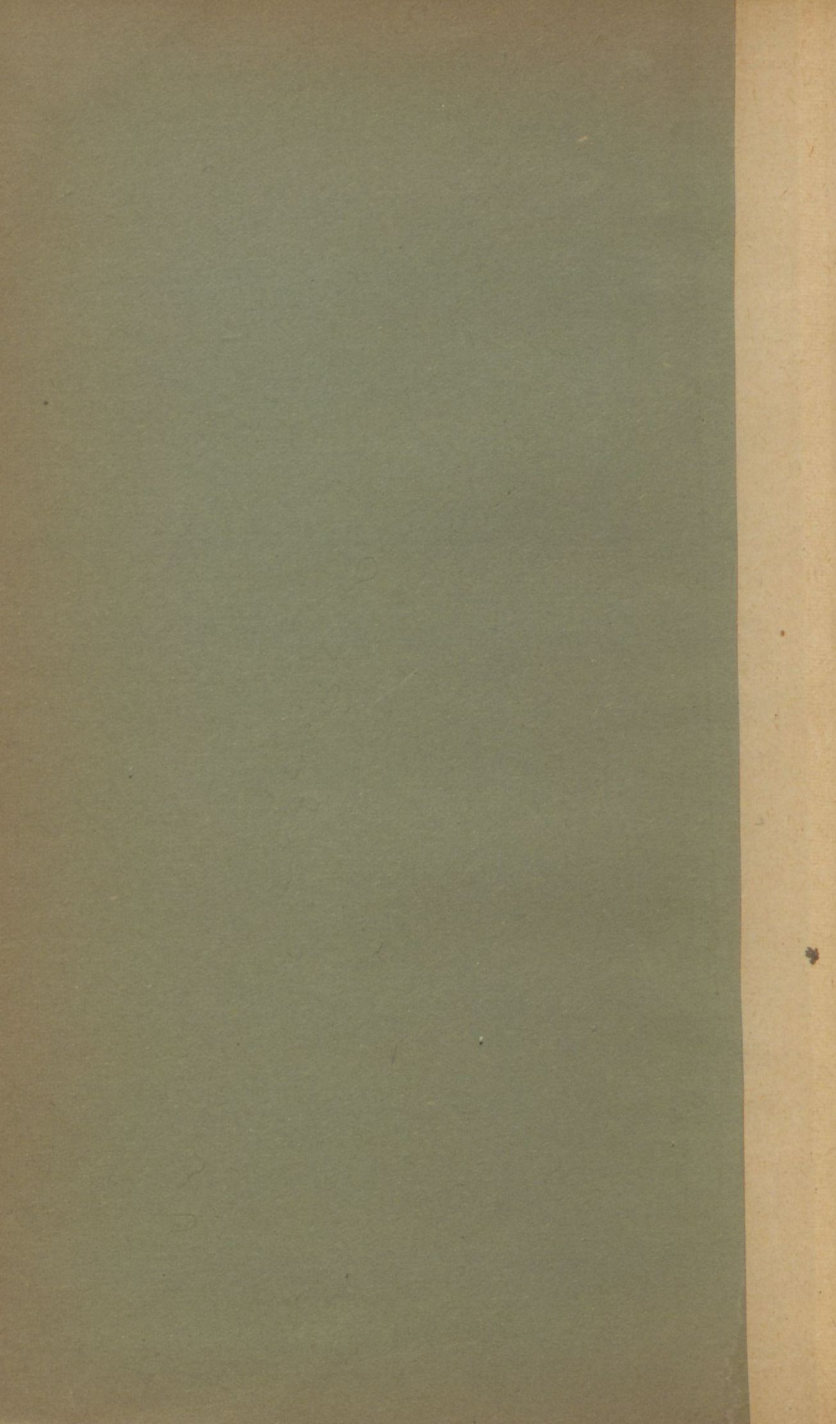
Terms and Conditions in German: <http://books2ebooks.eu/odm/html/ubw/de/agb.html>

More eBooks

More eBooks are available at <http://books2ebooks.eu>

I
104.523





got. nach dem geselbede siner gebote: daz er
uns lete z siner phallken. in die humilischen
uerusalem. daz wir da sin mendenti. in inur an
ende. d. ex f. y.

En ist ein tier heizet pinburn. von dem zellat
physiologus. daz ez insinur abte. habes susgetan
gesatete. **E**z ist ein tier luezil. gelich dem churze.
ez ist chunelorn. und hat nevan ein horn an
dem hober den oren nahen. ane dufers lust chan es
neman anuhen.

DEUTSCHE

Sprach-Denk male

DES ZWÖLFTEN IAHRHUNDERTS

ZUM ERSTEN MALE HERAUSGEGEBEN

VON

TH. G. v. KARAJAN

MIT XXXII BILDERN UND EINEM FACSIMILE DER HS.

WIEN

BRAUMÜLLER UND SEIDEL

MDCCCXLVI

1846

E
104523



DEM

VEREINE

FÜR DIE GESCHICHTE UND LANDESKUNDE

KAERNTENS

ZU

KLAGENFURT

Der verein für die geschichte und landeskunde Kärntens hat im vorigen jahre die schöne hs. erworben, der die hier zum ersten male veröffentlichten stücke I bis IV entnommen sind. Ihm verdanken aber die freunde unserer alten sprache nicht nur die erhaltung so anziehender denkmale, sondern auch ihre rasche veröffentlichung, denn in ächt wissenschaftlichem sinne will dieser was er erwirbt nicht bloss bewahren, sondern auch gemeinnützig machen. So ward es dem herausgeber möglich, schon jetzt die völlig neuen stücke I bis III und das in dieser form neue vierte stück mitzutheilen, welchen er aus seiner eigenen sammlung ein fünftes anschliesst, weil es demselben jahrhundert angehört und unbekannt ist. Mit dem in Haupts zeitschrift für deutsches alterthum, 3,518 mitgetheilten bruchstücke hat es kaum mehr als das jahrhundert seiner entstehung gemein.

Von IV hat sich zwar in der wiener hs. 2721, sonst Cod. theol. DCLIII, abgedruckt in Hoffmanns fundgr. 1,22 und Massmanns deutschen

ged. d. 12^{ten} jhts. 2,311 ff, eine bearbeitung erhalten, doch ist diese in ungebundener rede und entbehrt der merkwürdigen bilder, die ich hier in treuer wiedergabe hinzufüge. Diese kann das original bis auf die farben, mit denen es zwischen roth und blau willkürlich wechselt, vollkommen vertreten. Ich verdanke sie der aufopfernden güte und geschicklichkeit meines freundes Eduard freih. v. Sacken.

Dass I bis III noch vor die mitte des zwölften jhts. zu setzen ist, scheint mir sicher, IV etwa um zwanzig jahre später, endlich V ins letzte viertel des jhts.

Die hs. der vier ersten stücke gehört selbst noch dem zwölften jht. an. Sie besteht aus hundert sieben und sechzig pgt. blättern in 8. Ihre festen züge lässt die hier mitgetheilte nachbildung erkennen. Ich verdanke diese der sorgfalt meines freundes Adolf ritter von Wolfskron, der sich schon durch seine bilder der Hedwigslegende. Wien 1846. fol. für solche arbeiten als tüchtig erwiesen hat.

Ich muss die hs. als eine gute bezeichnen, denn von der hand eines besonnenen schreibers rührend, dem nur an wenig stellen menschliches begegnete, würde sie uns die ehrwürdigen denkmale getreu bewart haben, wenn nicht ein äuserer feind, moder erzeugende nässe, zerstörend da-

zwischen getreten wäre. Die wirkungen derselben sind nur an zu vielen stellen, im abdrucke an den klammern, ersichtlich, und nicht immer wollte es mir gelingen, diese gähnenden räume mit wahrscheinlichem zu füllen. Was mir in dieser hinsicht geglückt ist wird mancher im besten falle für von selbst klar ansehen, doch kann ich ihn versichern, dass diese klarheit oft verzweifelt lange auf sich warten liess, und, trat sie endlich ein, unbarmherzig all' die mühe tilgte die sie mich gekostet hat. An manchen stellen wusst ich mir gar nicht rath und da half dann getreulich Haupt's scharfsinn, den ich nicht überall genannt habe, weil er darnach nicht geizt, manches während des hin- und herschreibens mir selber einfiel, anderes mir auch jetzt noch nicht sicher scheint. Wer besseres weiss mach' es doch ja bekannt. Wo die erforderlichen ergänzungen endlich mit dem erhaltenen fast ins gleichgewicht traten, unterliess ich sie, weil ich alte gedichte, nicht meine eigenen einfälle herauszugeben hatte, und sicheres oder auch nur wahrscheinliches hier nicht mehr zu vermuthen war.

Die herkunft der klagenfurter hs. vermag ich durch einen zufall näher anzugeben. In der nun leider durch die gewinnsucht eines berliner antiquar - buchhändlers nach England „versilberten“ seltenen sammlung von werken der deutschen

national-literatur des hiesigen antiquar-buchhändlers Matthäus Kuppitsch befand sich nämlich eine von Mone (sieh. Anzeiger f. d. Kunde der deutschen Vorzeit. 8,409) benützte pgt. hs. des 12^{ten} jhts. deutsche predigten enthaltend. Das erste blatt derselben zeigte von einer hand des 17^{ten} jhts. die aufschrift „Residentiae S. Iesu in Millstat“ mit fast gelungener tilgung des Ortsnamens. Genau von derselben hand nun trägt die klagenfurter hs. auf ihrem ersten blatte dieselbe aufschrift, nur mit dem unterschiede, dass hier gelungen ist was dort nicht völlig glückte, die tilgung des namens Milstat.

Die ehemalige Benedictiner-abtei Milstat in Kärnten ist nach Ossiach das älteste kloster des landes. Es liegt in Oberkärnten am südlichen ufer des milstätter sees und ward wahrscheinlich am ende des 11^{ten} jhts. durch den bairischen pfalzgrafen Aribio gegründet, wenigstens erscheint schon zwischen 1106—1121 urkundlich ein „abbas Milstensis Otto.“ Hormayr's archiv. 1820,304. Im jahre 1469 kam es an den S. Georgs-orden und von diesem 1598 an die gesellschaft Jesu.

So wie die hs. welche Kuppitsch besass gelangte auch die klagenfurter nach aufhebung des ordens in privathände und endlich in die sammlungen eines wissenschaftlichen vereines. Erstere ins britische museum, letztere in die bibliothek des kärntner geschichtsvereines.

Ausser dem hier mitgetheilten enthält diese hs. auf bl. 1 bis 135 eine gereimte bearbeitung der bücher Mosis in deutscher sprache mit dem auf den blättern 84^b bis 101^a wie in der oben erwähnten wiener hs. dazwischen geschobenen deutschen physiologus, in unserm drucke unter IV auf s. 71 bis 106.

Die veröfentlichung der bücher Mosis sammt ihren merkwürdigen bildern überliess ich mit bewilligung des vereins meinem freunde Joseph Diemer, der sie im anhange zu seiner ausgabe der vorauer hs. mitzutheilen die absicht hat.

Die hs. von V, pgt. ende des 13^{ten} jhts., ist wie schon erwähnt in meinem besitze. Sie diente einst als falz an den holzdeckeln einer den sechziger jahren des fünfzehnten jhts. angehörigen ausgabe der historia naturalis des älteren Plinius. Ich besitze die beiden streifen schon seit jahren, habe aber damals nicht ermitteln können, welcher sammlung der band angehörte, aus dem ich sie löste.

Ich habe den druck dieser für die geschichte unserer sprache und literatur wichtigen denkmale mit möglichster sorgfalt so eingerichtet dass er, bis auf die züge der hs., ein facsimile derselben vorstellt. Er gibt nämlich genau seite für seite, ja zeile für zeile wieder, so dass genau dieselben worte dieselbe zeile der hs. füllen, mit ausnahme der auf s. 67 bis 70 des druckes zusammengedrückt-

ten bruchstücke und des abdrucks von V, dessen viel breitere hs. sich nicht in die engere form der früheren zwängen liesz. Ich habe aber das ende jeder zeile dieser hs. im drucke durch einen strich bezeichnet.

Wien, den 6. juni 1846.

Th. G. v. K.

I

V O M R E C H T E

Nieman ist so here. so daz reht zware. wan
 got ist zeware. ein rehtir rihtaere. uon
 div hiez er den finen chneht. uil starche min
 nen daz reht. daz er nach im uiege. unde
 5 fin reht begienge. wan mit im nemach nie
 man gestan. er newelle daz reht han. wan er
 scheidet die unrechten. uon fin selbes chnehten.
Der reht sint uil manigiv. unde besliezzent
alliv samet driv. unde begiengen wir div.
 10 wir mochten immir genuoch haben. unde moh
 ten mit allen eren leben. Ein reht daz
 sint die trewen. da wir mit schulen bowwen.
Ein andir reht daz ist also getan. daz wir
 unselben wellen haben. daz solten wir
 15 ein andir geben. wolden wir christenlichen
leben. **Wir** solten fin gewaere. daz waere
nichil ere. der div driv reht behabet. die wi
 [l]e daz er nu lebet. unz an finen tot. dem
 [hu]lse got uon der not. ez waere man oder
 20 wip. er gaebe im den ewigen lip. der da
nimmir zergat. unde immir ewich stat.
Daz wir hie zerehte wellen han. der ist
deheiniz so getan. wir werfen eben alle. swie
 uns geuallet. manlichlich swie er wil. des
 25 ist alles zeuil. manlichlich finen uriunde

13) daz wir noch einmahl in der hs.

gestat. als er in geminnet hat. bi des iege
 licher finen muotwillen gechosot. so stat
 daz reht uerbosot. manneclich wil reht
 han. als sin gewalt ist getan. unde wil
 5 daz im selbem haben. und wilz deheinem
 anderen geben. der site der sint drie.] da
 ist rehtes niht bi. dar an wellent si gestan.
 von div wirt des armen rede uil unrehte
getan. die scheident ovch zware. von dem reh-
 10 ten rihtaere. wan swelhir den gewalt hat.
 unde er daz unrehte begat. unde erz ubir
 einen anderen dolot. da mit hat uerscholot.
 den ewigen lip. ez si man oder wip. er ne
 welle sich es buozzen. unde welle ez gare uer-
 15 lazzen. daz er nimmir mere getuo. daz reht
horet dar zuo. hat er sich uerwandelot. so
uerchivset ez got. also mage er werden gotes
chneht. cheren abir an daz reht. Da uer
 nement algeliche. nieman ist so riche. er
 20 muozze den richtuom uerlan. unde muoz sin
 ane gestan. swie der man daz geholot. daz
 got daz uerdolot. daz im sin richtuom zer
 gat. daz er sin niweht hat. swedir daz uer
 brinnet. daz der man gewinnet. oder er
 25 wirt berovbot. sin richtuom so getovbot. swedir

ez uerfínchet. in dem wazzir ertrínchet. oder
 fuf chumet ein unheil. unde enleibet im fin
 deheinen teil. oder in begriffet der tot. fo laet
 er ez danne durch got. fwenne ez got niht me
 5 re wil bewaren. fo laet erz noten uaren. fo
 geloybet er alerfte finem chnehte. fo rihtet got 2
 rehte. wan er unf nimet unde lat. alf er des
 gewalt hat. beidiv lutzil unde uil. daz tuot er
 also dicke fo er wil. unz ez also ergat. daz der
 10 man niweht hat. | So hat der meifter und k.
 der chneht. bede famt ein reht. ich weiz fi en
 famet hin gant. ein roytin beftant. | fi rovtent
 mit den armen. daz mohte unf wol erbar
 15 men. | daz der ríche man zergat. daz er niht 2.
 enhat. | daz fage ich iv wie daz ftat. daz der
 ríche man zergat. | durch daz michil guot. er
 cheret hohe finen muot. er furhtet niht den
 tot. im erbarmet niemanf not. die ubirmuot
 er hin treit. daz er fi nidir nine leit. unz an
 20 den tach. daz danne chumet der gotef flach.
 fo ift dehein burch fo nefte. geworht uzzir liften.
 fine werde zerftorot. gare zerfuoret. | ez ift
 doch umbe den gotef flach fo getan. da ne
 mach niht uor geftan. | fich mugen die
 25 hohen movrin. nindir da uor behuotin.

in deheiner ueste. mit deheinem lifte **Da** che
 ren auir an daz reht. da der meistir unde der
 R₂. chneht. bedesamt hin gant. unde die rovtin be
 stant. die chleinen stoche. si ovz nement. unz si an
 5 den grozzen choment. des chraft ist also getan.
 3 des muozzen si arbeit han. wellent si des beginnen.
 7₂. daz si in uz der erde bringen. daz schulen si tuon
 mit ringen. die dremele drin stozzen. den herten
 sweiz lazzen. alf ez umbe den herten man stat.
 10 der daz unreht begat. fwer den wil becheren.
 der muoz in rehte leren. er muoz in starche dwin
 gen. an daz reht bringen. also der riptaere uil
 guot. dem uil grozzen stoche tuot. der in des [dwin]
 get. daz er in uon der erde bringet. w[an lieze er]
 15 in da stan. so waere daz rovtin ungetan. er be
 2 dorfte daz aerdisen. nimmir dar gewisen. daz
 isen dar in staeche. den phluoch ez zebraeche. also [ez]
 umbe den richen man stat. der daz unreht [be]
 gat. den mach nieman bedwingen. an d[ehein]
 20 reht bringen. ez nae tuo got der guote. mit etli
 3 cher note. oder ez auir etwie so chomè. daz er
 in uon der chriftenheit neme. daz div chrif
 tenheit gestet. daz si nine zerge. **Sa** cheren
 abir an daz reht. da der meistir unde der
 R₃. 25 chneht. bede samt hin gant. unde die rovtin

4 bestant, so ez danne zediv wirt. daz div rovtin ge
 birt. si fulen ez fuoren samet heim. teilen ez alliz
 enzwei. wellent si rehte geuaren. si schulen sich
 nil wolbewaren. daz ir newederem werde mere.
 5 wand si arnent ez bede fere. si habent ez mit ir
 swaizze gewinnen. ez bedarf ir enwedirz dem an-
 derem enbunnen. also getan leben. solten wir
 allesamt haben. swer zegenaden wil chomen.
 der sol nieman niht nemen. er sol ovch nieman
 10 nihtf erbunnen. des er mit rehte hat gewinnen.
 so sol der herre unde der chneht. minnen daz
 selbe reht. wellent si rehte geuaren. ieweder
 [sol] den anderen bewaren. ubir alle sine not.
 unz an finen tot. so lebent si bede rehte. die her-
 15 ren unde die chnehte. die urovwen ioch die div
we. die schulen haben triwe. wedirz ist div
 [ur]ovwe. daz ist div triwe. **Div** gewarheit und
 [ovch] div triwe. die gedahten einer diwe. der
 [herr]e an daz reht. hiez do werden einen chneht.
 20 er worhte in uzzir nihte. er worhte in zeinem erlichem
 liehte. daz er vor im waere. unde im licht bae-
 re. do greif er an die ubirmuot. daz was zeniht
 guot. der herre behielt daz reht. do uerstiez er
 den chneht. in ein ellende. hin in daz apgrun-
 25 de. uon div sone sol dehein urovwe. gestatten

ir diwe. daz si sie uor lazze gan. swie schone ir
 uarwe si getan. noch der herre finem chnehte.
 daz chom uon dem rehte. daz der allir herift
 chneht. geuiel an daz unreht. ¶ Vvil der her
 5 re unde der chneht. bede minnen daz reht.
 so fagent div buoch zware. si werdent ebenhære.
 wil div vrovwe und div diwe. minnen die triv
 we. so fagent div buoch zware. si werdent eben
 here. swie wol der man si geborn. wil er unreh
 10 te uarn. uert er unrehte. er hat daz reht der
 chnehte. ist div urovwe ungetriwe. si hat daz
 reht der diuwe. die schalche unde die d[iuwe.]
 minnent si die triwe. ir armuot sint nie so
 groz. die werdent der heriften genoz. swer da
 15 minnet daz reht. ez si herre odir chneht. der
 muoz ie hin fur gan. der andir hindir im ge
 ftan. Nieman ist so here. so daz reht zware. R1.
 des megen wir uns wol enftan. swa wir [ze]
 rehte schulen gan. swie harte sich der muoet.
 20 der daz isen gluoet. unde ez danne hin treit.
 einem an die hant leit. ist er rehte dar cho
 men. daz han wir diche wol uernomen. daz
 uivr in nine brennet. wie wol in got er
 chennet. wie uerre er da gelobet stat. der
 25 daz reht da begat. so sint si alle betrogen.

2 die in an habent gelogen. swie ez dar
 nach geuare. so ist ir iegelichem gare. ein
 isen also heiz. daz ir neheiner weiz. reht
 an die hant. daz brennet alf ein brant. hei
 5 wie ez dem gluot. der in [unschuldigen] muoet.
 der in des bedwinget. an daz reht bringet.
 || uon div sint die lugenaere. got uil unmaere. || *k. 1.*
 Swa div luge in dem dorfe gat. dazze dem uru-
 men si bestat. wil er minnen daz reht. er heizzet
 19 swigen finen chneht. er heizzet swigen finiv
chint. unde alle die undir im sint. er heizzet
[swig]en fin wip. unde gebivtet ir an den lip. daz
 ez uerror nine chome. daz ez iemaen uerneme.
 Sint ovch div laster gewaere. daz ist michil ere.
 15 || daz man da uon wente. unde nieman schente.
 fwer redet grozze unde uromede schante. *G. 4.*
 daz sint unantlaezlich funte. || Swie wol *30*
[sic]h der man hat bewart. da mit hat er er
 bart. daz er im selben ein urchunde tuot.
 20 daz erne ist reht noch guet. wan mohte sich
 mennischlich ersehen. im waere etwaz gesche
 hen. der des rede wolde han. daz uil ubile
 waere getan. daz im uil liep waere. daz man
 daz uerbaere. daz man da uon wante. unde
 25 nieman schante. || uon div sint die itwizzaere.

R². got uil unmaere. | Mannechlich fol hin gan.
 2 fehen waz er felbe habe getan. unde fol sich
 felbe des bewarn. unde fol einen anderen uer
 bern. erne sagiz im durch guot. gefach in got
 5 der ez tuot. Nieman ist gotes chint. wan die
 daz recht wrehunde sint. die anderen sint
 3 [uon den] gefunderot. uil ist des mich wnderot.
 daz sich der chunt archman. niht uerdenchen
 chan. div erge daz ist schante. div ist lastir und
 10 funte. swenne der arge man zergat. daz er
 des libes pine hat. so riwet in sin richtuom. er
 5 nehat den lon noch den ruom. so stat er [in der]
 helle. ez wadir waz der gotes sun sin zuo d[er]
 chriftenheit welle. liez in einen heiden wesen.
 15 er mohte alsam wol genesen. wan unmaezz[ige]
 4 erge. ist gruntueste aller ubele. | Nieman [ist]
 R². so here. so daz recht zware. | der meistir ist
 guot. der selbe guotiv werch tuot. unde den
 chneht so mit heizzet uaren. der wil den
 20 tumben bewaren. wan der meister des [im
 mir] lon hat. swa der chneht daz recht be
 gat. [wande er immir uor uert. der die
 reise da burt. unde man im daz lop git.
 der bedenchet sich enzit. daz er recht uor-
 25 uare. unde die menege beware. | swelhir so

4) vergl. 15, 17, 19, 3 u. 4 u. s. w. mit myth. 19. -- 8) der hunt die h.

welle. der uar hinze helle. / heizze sin chnehte
 mit uarn. da sint si alle mit uerlorn. da habent
 si bede unreht. beidiv meister unde chneht.
 daz unreht ist daz leit. ich zelle iv die warheit. 2
 5 [wande ez ungemaehlich [enwech] gat. doch ez
 manich man hat.] Nieman ist so here. so daz
 reht zware. wande sich gót selbe uermáz. do er
 in sinem wistuome faz. da er selbe faz unde lerte.
 die chriftenheit becherte. swa zwene zefamene
 10 giengen. unde an daz reht uiengen. daz er
 der dritte wolde sin. daz ist ein michil guotin.
 [f[ame]t in sitzen unde stan. unde daz reht be 11
 gan.] uon div sol / der man unde daz wip. sin
 alf ein lip. wande die diche samet stant. unde 12
 15 [f]izzent unde gant. zwei samet enbette gant. H
 [zw]ei an dem rehte gestant. got mage uil wol
 sin. undir ir beider dechin. der dritte gefelle.
 swelhe so welle. der widir rede daz. der chan
 div buoch baz. der iewedirz sol sin zware. des
 20 anderen sele ^xchameraere. alf ez des rede wil
 han. da si zeungift schulen erstan. Wande
 uns faget der gelovbe here unde staete. der er
 fullet alle guotaete. daz wir zeungift schulen
 erstan. mit dem bilede unde wir hivte
 25 hie schinich gan. mit dem uleifche unde

III mit dem gebeine. alle gemeine. | div sele ist daz
 dritte reht. also worht got finen chneht. nach
 finem bilede getan. unde hiez in fin reht han.
 unde greif im an finen lip. unde hiez im wer
 5 den ein wip. uzzir einem finem rippe. also ist
 div werlt sippe. Daz wip chom uon dem man.
 si schol im fin gehorsam. / si wart genomen uon
 finem libe. [uon den schulden] so gat der man
 noch nach dem wibe. | daz er si des bedwinge.
 A. 6. 10 in sine gewalt bringe. mit wiv sol er si twin
 gen. niwan mit rehten dingen. || mit rehtir
 gemaehelen. so sol si fin chone fin. er ist ch[arl da]
 4 si ist chone. | daz ist ein uil altiv gewone. | daz
 III chint daz ist daz dritte reht. also hiez got si
 15 nen chneht. den wochir bringen. daz chom
 uon alten dingen. boywen dise wuoftin. daz so[l]
 des mennischen reht noch fin. daz erfullet
 werde. der himil ioch div erde. Ez i[st r]e[h]t
 daz der leie. eine chonen aige. unde er ir
 20 rehte mite uare. unde ein andir uerbere.
 ez ist reht daz daz iunge wip. uil wol ziere
 den ir lip. div sol einen man haben. dem
 si ir urivnde wellen geben. | unde sol dem
 rehte mite uarn. unde sol einen andern
 25 uerbern. | Der ist der zweir meister.

12) charl, für ein grösseres wort ist nicht raum und der obertheil des folgenden d ist noch erhalten.

21. daz sol sin der briefstir, der sol sin zware. ir uor III
 leraere, der meister sol wol gezogen sin. er sol uil
 unbetrogen sin. er sol sin durnaehte. gerne sol er
 weruen rehte. daz ist div gotes ere. daz er daz chneht^{den}
 5 lere. ist der meister iht betrogen. so wirt der
 chneht ungezogen. der unf da uor sol uaren.
 der sol daz unreht uerberen. daz der tumbe
 leige. dar nach nine zeige. so mage er mit ge
 walt. daz xhortir behalten. Swa der abe
 10 cheret. der die schuolaer leret. so lernent unreh
 te. alle die chnehte. er sol rehte uor uaren. also
 die guoten gemaren. die rehte zachere wellent
 3. uaren. er sol sinem gemaren gan. alf erz im sel
 ben hat getan. mit einem rinde und mit einem
 15 chnehte. daz horet zuo dem rehte. daz im sin ge
 [m]are. also rehte mit uare. so newirt der hagil
 noch der schovr. niht ir nachgebv. swaz der
 m[are w]il began. da sol er recht zuo han. swie ge
 swaeflichen er ez tuot. da ist daz recht uil guot.
 20 wand ez ist got wol chunt. e. wir geruoren den
 munt. rehte weiz er im den muot. ez si ubil od'r
 guot. uon div schulen wir unf bewaren. daz
 wir uil rehte geuaren. wan do got pileden
 began. den allersten man. nu sehet welich
 25 ein wndir da geseach. daz er dem iungisten

4) den in der hs. ubergeschrieben. — 12) wellet die hs.

21) in die hs.

undir div ovgen fach. da mit hat er alle die
 ueruaren. die wrden ode noch werdent ge
 3 born. | uon div weiz er mannechlichif list. uil
 wol wie er getan ist. han wir da heime ein
 5 uaz. unde besliezzen wir daz. wie mohte unf
 werden uerseit. swaz wir dar in han geleit.
 also stat ez umbe daz leben. daz unf got hat
 gegeben. wand erz drin hat geleit. uor im ist
 niht uerseit. uor im ist niht uerborgen. dar
 10 zuo horent forge. | daz wir unf wol bewarn.
 und uil rehte geuarn. Wande mohten nu
 wir alle [die] eruarn. die ie wrden geborn. | 2
 alle zesamene bringen. die nemohtin got ni[h]
 [te]f bedwingen. daz er da mit waere. da man
 15 unrehte fuore. Swie eine daz mennisch ge
 stat. da ez daz reht begat. ez bedarf nieman
 lazzen sehen. ez hat einen guoten nach gehen.
 got selbe da stat. da ez daz reht begat. [er ez]
 horet er ez sihet. er ef immir nach gihet. er
 20 fterchet ez dar zuo. daz er daz reht getuo. uon
 div so schulen wir unf bewarn. daz wir
 uil rehte geuarn. | Der ist des rehtes meis
 ter. daz sol sin der briestir. | der ist unfir
 liehtuaz. der bezeichint daz. daz er uor unf
 25 sol sin. mit allerflachte guotin. er sol unf leren

unde sagen. den rehten spiegel uor tragen.
 er sol unſ leren. wie wir unſir gewaete che
 ren. innen uon den funten. oyzzen uon den
 ſchanten. wil er brieſterlichen leben. er ſol
 5 driv reht haben. einiz iſt div guotin. daz an III
 dir div / diemuotin. daz dritte iſt div minne.
 ſo wiruet er mit finnen. **Ez** iſt reht daz [der] IIII
leige. den ſelben ſit aige. ſo im der brieſtir
 uor [tr]age. daz er im uil rehte nach trage. ſo
 10 mugen ſi bedefamt gan. hin fur den himil
chunich ſtan. [der leige unde der brieſter. R 3
got der iſt ir meiſter. | **Der** reht ſint noch
driv. durch not erliden wir div. undancheſ II
 ode dancheſ. dar an iſt niht wanchiſ. wir
 15 wrden einſ geborn. wir muozzen andirſtunt
 ueruaren. wir muozzen drittenſtunt erſtan.
 daz iſt rehte getan. gefach got den man. der
 [iege]lich]eſ uerdenchen chan. wie uerre er da
 gelobet ſtat. der daz reht begat. in lobet d'r
 20 himil herre. ſelbe uil uerre. er heizzet ſi elliv
 ſiniv chint. die daz reht wrchunde ſint.
 er heizzet ſi uaren geliche. zefineſ uater ri
 che. gewihet ioch geſegenot. da ne furhtent
 ſi den tot. da uindent ſi ewechlich lieht.
 A. 8. 23 da newirret in niht. dar muozzen wir

allesamt chomen. die die tofffe habent geno
men. wand wir uon dem rehte chwamen.
nu sprechet alle AMen.

II

DIE HOCHZEIT

Nv mugent ir horen zellen. uon einem heren
 spelle. umbe einen chunich richen. umbe
 manich schone zeichen. da michil sin an stat. ge
 fach in got der ez begat. **S**wer div zeichene
 5 wil began. der sol guoten list haben. also der
 smit uil guot. die wiere in daz golt tuot. daz in
 figele er furblat. alß erz gelernt hat. deiz uil her
 lichen stat. unde niht zergat. **D**ie urowen
 zieret daz golt. uon div [ist si i]m holt. **D**[iv ist]
 10 nie so [here noch so] riche. si treit an barer li[che.]
 die bovge ioch daz uingerlin. wie magiz ir luf[samer]
 sin. **S**iv spannet fur ir bruste. daz ist ge[worht]
 mit listen. ain guldin gewiere. daz ez ir den li[p]
 ziere. daz golt ir wol ane stat. wan si sch[one] d[a]
 15 mit gat. Chumet ir danne unheil. daz [sie des]
 ulivset ein teil. ob iz danne air ist. gec[hom]en in
 den mist. so suochet si spate unde uruo. mit den si
 getrovwet dar zuo. so si sin danne niht er uert.
 den mist si fur die ture cheret. dar undir daz
 20 golt. dem sie waf holt. si laet ez noten uar[n.]
 sine mage ez nimmir bewarn. uor dem unr[ei]
 nen misste. da mugent ir lernen liste. swelhi[r]

7) furblat, die hs. hat furbert mit versuchter aber unterlassener besserung.
 Vergl. Schmetler 1, 231. Hpt.

so welle. uon einem heren spelle. **S**wer den
 wistuom treit. unde er in nieman seit. unde
 in nieman leret. swa er hin cheret. der be
 zeichent daz golt. daz begraben ist. tieffe un
 5 dir den mist. daz der mist ubirgat. unde ez
 niht schinen lat. **D**er man bezeichent den
 mist. wan er got leit ist. den man fur daz
 hovf chert. also wirt er geschert. uon der hi
 melischen porte. mit dem gotes worte. daz
 10 erz [ie] uerderbet hat. hei wie hohe ez in gestat.
Swen got so ge[ere]t. daz er in den wistuom ge
 [lere]t. der schol [in] den zeigen. die sin niuwen
 [ei]gen. oder er nimtes ubir sich. uil starchen
 [ge]rich. Aan den buochen daz geschriben
 15 [st]at. wie disiv werlt zergat. die heimuote die
[wi]r hie han. die muozzen wir uerlan. **E**ez
 [wirt] allez uerwandelot. wan div heiligen
 [gotes w]ort. div muozzen elliv ergan. als si got
 ie[uor ha]t getan. daz si wip oder man. swer
 20 div wol uernemen chan. unde si gerne wil
 erfullen. mit werchen ioch mit willen. zuo
 dem sint si wol gewendet. da sint si niht
 geschendet. **O**din. prodin. losait. Boshait.
 dem ist daz gotes wart leit. daz muoz allez
 25 samt sin. in der gotes abulgin. **T**unchil

12) niuwen = niene. s. Lachmann zu Jw. 2148. s. 435. Hpt.

23) prodit die hs. Alles übrige genau so. —

ist div gotes chraft. ubir alle heidenſchaft. daz
ſi tovfſſe habent uerchorn. des ſint ſi alle uer
loren. daz ſi niht gelovbent an got. daz er
wart gemarterot. des muozzin ſi ſin. immir
5 in der uinſterin. **S**wer die tovfſſe hat en
phangen. dem waere ez wol ergangen. wolde
er div dinch began. div da zuo ſchulen geſtan.
der ſolt haben ein reht. alſo wilen habete
ein guot chneht. unde ein erlich maget. daz
10 ſol iv werden geſaget. wir ſchulen die alten
e uerberen. unde ſchulen die niwen bew[a]
ren. **D**iv maget und[e der] guote chneht.
die wrben umbe daz reht. **E**er iſt ei[n uil]
guot chneht. der da minnet daz reht. d[er]
15 iſt niht guot chneht. der da habet unreht.
fwie uil man in geleret. daz er ſich nih[t be]
cheret. der bezeichent den hunt√de[r da wuo]
tet. der ſin ſelbeſ nine huotet. der [bizzet ie]
den man. wan er andirſ nine cha[n. wa]n
20 er mit der tobefuhte winnet. unz [er] den
tot gewinnet. alſo tuont alle die da [uare]nt.
die des rehtes niweht warent. die uehtent
ane guote. mit ubirmuote. begriffet ſi alſo
der tot. newerdent ſi niht gebezzerot. die
25 ſterbent in der tobeheit. des choment die

fele in arbeit. daz sint die rehten helleza
 gen. daz lativ nieman widir sagen. er ist ein [guot]
 chneht. der da minnet daz reht. der ist wol
 berihtet. swenne er sich erfihet. so uerre dort
 5 undere. uon dem tieffen abgrunde. swenne
 er sich des erwert. daz er dar nine uert. der
 dar niht wirt braht. der habet sich wolbe
 daht. der ist wigant. widir finen uiant.
 der zaeme unf zelobene. zeinem rehten de
 10 gene. der mach urolichen uaren. in des her
 ren Abrahames baren. da wirt im leben uer
 [hei]zen. des w[irt] er niht bestozzen. der ist mit
 guotem ruome. chomen ze finem hertuome. **Da**
 uernemet rehte wie ez gat. in dem maeren
 15 meregarten stat. daz in daz apgrunde gat.
 [ein] uil hoch gebirge. deist ein michil forge.
 [ubir] allez ermezzen. daz hat ein wirt be
 [sezzen.] dane mach nieman ovf chomen. wan
 der den sich hat genomen. an dem alten
 20 [wiga]nde. dem unserem uiande. **Dar** zoch
 [sich] bi alten ziten. ein herre mit finen lovten.
 der herre lebete rehte. der habete uil
 chnehte. er lehe in allen den rat. des er
 uil guot stat hat. sumelich fine heriste
 25 chnehte. die wrben niht rehte. die

2) guot fehlt in der hs. — 14) den die hs. — 20) Da die hs. —

rieten an sin ere. des enkulten si uil fere.
Do waf undir dem gebirge. ein uil michil
 forge. ein tieffir charchaere. der stuont alle
 wile laere. des habeten entrische lovte uergezzen.
 5 der waf mit wrmen bezezzen. dar undir swief der
 herre. sine ungetriwe chnehte uerre. dane habe
 ten si niht zedem lebene. wan daz in die wrme
 heten zegebene. **Daz** gewrme ungehivre. daz
 cholete si mit fivre. uon den eren si chomen. div
 10 fivrinen bant si namen. daz meiste wndir do ge
 schach. daz ie dehein man gefach. die die wrme
 da choleten. unde die die martere doleten. daz [si]
 einen anderen rieten. daz si widir ir her
 ren hulden getaten. daz si ir herre uerswief. in
 15 daz appgrunde tief. stanche rach er finen zorn. da
 habete er si alle uerlorn. **Do** waf er do b[i den]
 ziten. mit anderen lovten. die er haben s[olde. unde]
 stifte al daz er wolde. **Do** waf do ei[n uil schonez]
 tal. eines luffammes also uol. **Do** wart g[eboren]
 20 undir der diete. ein maget guote. uzzere [inem uil]
 edelen chunne. der waf gare elliv wrne. [unde]
 waf gare alliv ere. die gewan nie maget mere.
 div habet alle guotin. die rehten diemuotin. ir
 uarwe waf ir also lieht. iane waere nie so erli
 25 ches niht. die ureischot do der herre. ovf dem

7) daz im die hs. — 13) anderen doppelt in der hs. ir ubergeschrieben.
 19) luffammes die hs.

gebirge uil uerre. **Do** chom im do in finen
 muot. daz im div maget waere guot. do wolde do
 der guote chneht. gehiwen umbe daz reht. daz er
 einen erben uerliezze. den nieman siner richet
 5 bestiezze. der mohte sin ein chunich ane sorgen.
 ubir dei telir unde ubir die berge. **Einen** bo
 ten habete er algar. zestete fande er in dar. er
 gert ir zewibe. zefinem libe. do ir div botschaft
 wart gesaget. do gelobte ez div maget. ir urivnt
 10 guote. g[erie]ten ez so drate. do beuestente si der
 [g]uote chneht. so was gewonlich unde reht. er gap
 [ir] sin [uinger]l[in]. daz was rehte gemahelin. einer
 [ta] geswrden si e[nein]. daz er si wolde holen heim.
 [ir] urivnte guote. die habeten si mit huote. daz si
 15 indir ni[wiht] t[aete]. daz si an ir eren iht gemuote. si
 [moh]ten si [ui]l lihte bewarn. sine wolde doch
 [nimmir mi]sseuaren. **Div** michele huote. umbe
 [die maget] guote. div bezeichent daz mennisch
 [guot.] daz hat michil not. unz an sinen tot. daz ez
 20 [sich sel]be wol bewar. daz im der uiant nindir
 [widir] uare. daz erz siner [guoten] willen nine wen
 [de.] unde ez an guoten werchen nine schende.
Einen boten habete er algar. zestet fande er in
 [dar.] mit siner manunge. fur die broyt iunge.
 25 [daz] si niht entwalte. ob si dar wolte. si ulizzete

sich ir waete. die si ane haete. daz si zaeme sinem liv
 te/uil wol zuo einer brovte. do ir div bottschaft
 wart gefaget. do ulizzet sich div maget. baz ir
 waete. danne si e haete. **Do** der tach do wart. daz
 5 er folde uaren an die uart. nach finer schonen
 brovte. do gewan er uil livte. rittere gemeite. uil
 wol bereite. michil here schare. er chom chunechli
 chen dare. do si do fuoren an die uart. unde der
 livt gesamenet wart. do nam er under der me
 10 negin. die allertivrist folde fin. div heriften lu
 te. unde sande si nach der brovte. unde enbot dem
 wirt. uon der finen uerte. ob si dar wolten. daz
 si niht entwalten. do dem wir[te] div bottschaft d[o]
 wart gefaget. do ilte er gaerwen die maget. e[r]
 15 badet si mit ulizze. ingewaete daz w[i]zze. mit
 porten behangen. mit guldinen sp[ange]n. die
 guldinen wiere. fur die maget here. **So** d[iv]
 maget da her fur giench. unde si d[o he]rl[iche]
 enphiench. si waf geberht unde licht. [man gefach]
 20 nie so herliches niht. do stuont div m[aget guote.]
 uor allem dem livte. an alle misfetaet[e. si zam]
 wol zeiner brovte. die hant bot er ir [zeware. er ge]
 reit zeuordirft an der schare. mit f[iner schonen]
 brovte. uor allem dem livte. da si fur in der [gebare.]
 25 si lovhte ubir alle die schare. als ein liehtir ta[geste]r

25) ta, die hs. hat deutlich ra, von dem folgenden g aber noch einen theil der unteren hülfe.

ne. do leiten si si gerne. **Do** riten mit der
 brovte. chindische lovte. riter gemeite. herlich
 gereite. hoy wie si do fungen. do si sie heim
 1 brungen. heime waren lovte. die wartoten der
 5 brovte. si enphiengen si mit rate. mit alleme
 guote. die e da heime waren. die wirtschafft
 si uerbaren. die nuzzen si mit den gesten. mit
 aller flahte lusten. **Do** chomen mit der brov
 te hermuoede lovte. die trunchen des lides. unde
 10 ergazzeten sich [alles] leides. **Dar** chom des liv
 tes [ein] michil chraft. da was div beste wirt
 schafft. die der ie dehein man. zefinen brovtlovf
 [t]en gewan. wande si die nuzzen. die ir e nine
 [e]nbizzen. **Nv** sol iv werden gefaget. allerste
 15 uon der maget. uon der brovte. unde uon allem
 dem livte. unde uon dem wirt. der si alle dar
 [bra]hte. inuerte. div michel wirtschafft. div bezei
 [chen]t [die m]aeren goteschafft. daz got allez daz
 [bestellet. daz i]m selben geuellet. in dem himele und
 20 [ovf der er]de. deiz immir war werde. er hat erf
 [cheinet fin mah]t. unde hat ez allez fur braht. **Daz**
 [der brovt] egom dar chome. unde die brovt zuo im
 [name. daz] bezeichent aller meiste. den heiligen
 [ge]ifte. der in daz mennisch chumet. da ez mit
 25 [wei]nen ende genimit. da mit wirt ez gelebente

20) e hat die hs.

in got. swenne er non im scheidet. [fo] lit ez tot.
 die michelen ere. die bezeichent noch mere.
 div herlichen dinch. div treffent an daz weni
 ge chint. daz div muotir da gebirt. unde ez got
 5 gemahellet wirt. so bezeichent daz uingerlin.
 den westerhuot sin. den daz chint ovffe hat. als
 ez zeitungist erstat. unde ovch div gotes gemah
 lin. immir ewich schulen sin. **D**az er den bo
 ten habete algare. unde er in so dicke sande
 10 dare. mit finer manunge. fur die brovt iun
 ge. daz bezeichent unsir furboten. zuo dem
 almachtigen gote. daz ist der ewarte. mit dem
 gotes warte. in dem chore. uor dem urone al
 x tare. da ist div fine zunge. div rechte manun
 15 ge. daz buoch daz da geschriben stat. daz faget
 den richtuom unde den rat. den der brovt egom
 hete. als uns der bote seite. **D**ie urivnde [zuo]
 dem rate. daz sint die tovgen guote. [wan si uns]
 helfent bringen. zuo den christenli[chen dingen.]
 20 **D**az si fuoren an die uart. unde d[er livt ge]
 famenet wart. unde er die tiv[riften lovte.]
 sande nach der brovte. die bezeich[ent den tach.]
 den uns sande der wol mach. ubir [arme unde ubir]
 riche. uil harte chrestlichlichen. da a[llez mennisch]
 25 zuo dinget. daz disiv werlt bringet. d[ar an er]

| schinet ubil unde guot. daz tuot er allez ane not. der
 tach ist gemeine. der beschinet niemaen eine. de
hein herre ist so riche. er beschine den armen also
minnechlichen. also tuot der rehte unde der guote.
 5 der uerwizzet nieman sine missetaete. der bezzerot
 in swa so er mach. der bezeichent den tach. **S**it
 unf so minnet der tach. der unf wol gehelfen mach.
 engegen dem schulin wir ovf stan. zegotes dienste
 gan. wir schulen daz niht lazzen. wirne bieten
 10 unf im zefuozzen. dem herren der da wol mach.
 der unf sande den tach. **O**ften unf zuo gat. aller
 lust unde aller rat. often schulen div westirbarn
 in daz himelrich uarn. unde anderiv div chint.
 div got dienenent sint. div des morgens choment.
 15 unde grozzen lon nement. die habent sich gewar
 not. allen den arnot. swelich wetir si begat. so ist
 [ge]schaffen ir rat. undir dem livte. die sich beche
 [rent bi de]r zite. **W**estent choment die unde
 [..... die] sich becherent schone. die helfent riv
 20 [ten. den err]en mietlivten. mit werchen ioch
 [mit worten.] in dem urone wingarten. die wer
 [chent schone] ir dinch. den git got den phenninch.
 [er si junch od]er alte. unz er des libes walte. **S**o gahe
 [nt si drate]. zuo der himelischen porte. die enphahit
 25 [da] der riche. alle geliche. uersovmet er daz eine

tor. so ist er immir da uor. **D**az sint div uier
 ente. dei haben wir an der hente. die himelischen
 porte. die sint bewart harte. **D**er ende der
 sint uiere. daz gesteine ist also here. der steine al
 5 lir iegelich. treit ein licht also erlich. widir den
 andiren befundir. daz ist ein michil wndir. so ne
 livhte nie so schone. der sunne noch der mane.
 noch der sternen dehein. nie so rehte enschein. d'r
 neheines licht. trifftet her zuo niht. so die steine lov
 10 tent harte. in der himilischen porte. alliz gemei
 ne. lebentiz gesteine. daz lovhtet dar inne. da mit
 zimberot got der riche. al sin himilriche.
Der estrich ist guldin. wie moht er
 erlicher sin. dar inne fizzet der magen. u[on]
 15 dem wir ie horen sagen. offeret becheret. der unf
 alle hat geleret. uon im schinet daz licht. iane
 wart nie so erliches niht. div wne d[ie] er a[n im]
 hat. div chraft div uon im gaf. mit [waltunder hen]
 de. der genimet nimmir ende. an d[eme wirt wol]
 20 schin. daz er ein herre wil sin. der u[bir alliz chraft]
 habente. daz ie wart lebente. an sin[er gehuhte. sint]
 daz mer ioch die luste. elliv apgründ[e. unde daz]
 ist dar undere. er phliget uinstir un[de lieht. ane in]
 ist niht. **D**az alle die lovte. gahoten u[or der]
 25 brovte. also solten wir alle geliche. gahen u[or dem]

selben himilriche. dar mohte der riche. chomen
 im selben faelichen. wolde er die gewinne. tei
 len durch die minne. den urostigen folde er
 bewaeten. den hungerigen nerigen. er folde d'n
 5 fischen. mit sinem guote suoehen. wifen den blinten.
 unde leren den tumben. uasten die zite. die man
 im gebiete. die uetere began. die dar zuo schulen ge
 stan. sinen zehenten willichlichen geben. er selbe
 chriftenlichen leben. der werlde guotes gunnen.
 10 deheinen meineit sol er swerigen. daz unreht sol
 er werigen. div gotef hovf sol er zieren. den ewar
 ten eren. der unf div gotef wart sol leren.
 da mite mugen die richen alle. chomen
 in die ewigen [sta]lle. **W**ande hie teilte ein hof
 15 herre. sinen richtuom uil uerre. undir sine chneh
 te. die dienen im mit rehte. **D**es schazzes sint
 [fun]f phunt. der ist got wol chunt. wand er unf
 [in gegeb]en hat. da unfir dinch an stat. **D**az
 [erste phun]t daz wir gehoren. daz schulen wir
 20 [immir ze go]t cheren. wan er ist milte unde guot.
 [unde fin] genade da mite tuot. **D**az ist daz an
 [der phun]t. daz wir daz licht han. daz wir die
 [rehten w]ege da mite [schulen]gan. wande er uil
 [rehte we]ge gat. der unf daz licht uerlihen hat.
 25 [an dem]e schulen wir unf began. daz wir

1) selbe die hs.

benaren

uil rehte geuaren. **D**az ist daz dritte phunt.
 daz wir stinchen. des schulen wir uns wol
 bedenchen. ez ist umbe die gebe so getan. div
 fol gewarheit han. mit allerflachte reinen. so
 5 mach si wol guot sin. **G**an wir fur einen
 fovlen hunt. wir uerwinten die nase ioch d'n
 munt. also schulen wir uns alle. winten von
 der helle. div stinchet wirf danne der hunt.
 da vor uerwinten wir den munt. div sten
 10 che vor der helle. div cholet uns alle. der si
 beslossen hat. der getuo unsir rat. der ware
 gotes sun. mit sin selbes zefwon. **D**az ist daz
 vierde phunt. daz wir den smach han. wol mu
 gen wir uns enstan. daz man in den lichna
 15 men tuot. wedir ez ist ubil ode guot. wa[nde d]er
 munt wol enstat. welich fuozze ez hat. daz sint
 vier phunt. daz ist ein schone gef[unt.] **D**az
 funfte phunt ist uerlazen. an den h[enden unde]
 an den fuozzen. daz wir die wol mu[gen ruoren.]
 20 swar wir wellen cheren. **M**it den f[unf dingen.]
 schulen wir gewinnen. den ewigen l[ip. ez si man]
 oder wip. **D**az sage ich iv rehte wie [ez stat. swer]
 des gotes nine hat. der bette mit sine[m rate.]
 unde mit sinem muote. unde wrche im [drate. mit]
 25 handen genote. unde habe zegot uil guoten[willen.]

8) stinchen die hs.

unde ile den mit werchen erfüllen. **Der** tiv
 re paulus. der leret uns sus. uns ratet **Yfai**
 as. daz wir cherigen daz hus. ob got dar zuo
 chome. daz im dar inne gezeme. wir schulen
 5 got furhten unde minnen. so mugen wir sin
 hulde gewinnen. vnde uolgen ovch des **uil** tivren
 sinnes. sancti **Johannis**. Vnde tuon sam der
 edil are. der da sweimunde uare. so in daz altir
 an gat. daz er daz geuidere lat. so ist er alt. so
 10 ist er chalt. er uellet in einen walt. von dem
 paradiso er gat. da sin trost gar an stat. er ga
 het zeinem brunne. er badet sich dar inne.
 im waehset sin geuidere. er ulivget hin wide
 re. mit michiler creste. ovf in die luste. è er
 15 im[m]ir chome hin widere. im sunkit sin geui
 dere. div ovgen sint im also lieht. des enhabet
 [er] è [nih]t. so habet der are edele. ein scho
 [nez geuide]re. schoner danne ez è. waf. der be
 [zeichent uns d]az. daz div brovt so wol gebadet wart.
 20 [do si u]uor an die uart. daz bezeichent uns
 [alte] unde iunge. / so der man geualle.
 [unde h]ie twelle. er schol im einen han er
 [koren.] der oben an si beschoren. der uil ge
 [istlich]en uare. unde gahe dare. unde sage
 25 [im al]len den rat. den im der getan hat. der

unf da gerne wil gefchenten. der genaden
 erwenten. der chan im wol geraten. wie er
 fich da uor behuote. **Der** bihten der fint
 drie. einiv ift gezalt zuo dem chuphir unde zu d'm
 5 blie.] einiv heizzet filberin. daz lat die bezzeron
 fin. div dritte ift guldin. daz lat die heriften fin.
Daz fage ich iv rehte wie ez ftat. der die chuphiri
 nen bihte [da] begat. der ift in dem riche. uil har
 te werltlichen. unz er daz guot genivzzet. unde
 10 den lip uerulizzet. daz er durch got nine git. biz
 er bi dem bettebret gelit. fo fendet er uil harte.
 nach dem ewarte. daz er im gebite. unze er getuo
 fine bihte. fo der ewart dar chumet. unde er
 fin gechofe uernimet. fo heuet er fin gechofe.
 15 fin chraft div fi bofe. er teilet fin guot. du[rch] die
 michelen not. ie deme unde deme. ob in daz ende
 geneme. fo hat er dannoch den muot. alf[o ui]l m[ani]
 ger tuot. ob erz felbe gelebe. daz er ir de[heinem]
 nine gebe. **I**ch waene daz ift der w[ille. fo der fine]
 20 fele beuelle. fo fcheidet fele unde lip. [ez fi man ode]
 wip. fwaz er widir gotes hulden hat [getan. erne]
 mage fich fin niht ergan. div bihte div [ift chuphi]
 rin. daz lat die bofiften fin. **I**ch fag[e iv rehte]
 wie ez ftat. der die filberinen bihte be[gat.]
 25 der ift in dem riche. uil harte werltlichen.

 3) Der bilede die hs.

daz er mit den beinen dar gat. da der ewart
 ftat. er chovt herre. ich han gefundet uerre.
 widir gotef hulden getan. herre ir schult
 mich beftan. fezzet mich inbuozze. ob mich
 5 got leben lazze. daz ich uor minem ende.
 gebuozze mine funde. der ewart ift guot. wand
 erz willichlichen tuot. er fezzet in inbuozze.
 ubir chleine unde grozze. mit faften unde
 mit den dingen. die er danne mach furbrin
 10 gen. er heizzet in [daz haben] unz an fin ende.
 buozzen wol fine funde. div bihte ift filberin.
 daz lat die bezzeron fin. **D**az fage ich iv
 rehte wie daz ftat. der die guldinen bihte da
 begat. fwie der man gefundot. der ez enzit
 15 tuot. mit waltundir hende. der mach wol lef
 ken fine funde. unz er habet fin guot. der fine
 [bi]ht[e w]ol tuot. mit werchen ioch mit worten.
 [dem gewi]hten ewarten. und er lip und guot. ze
 [gotef diene]fte tuot. div bihte ift guldin. daz lat
 20 [die guldin fpange]n fin. die div brovt an ir haete. also
 [hangende an ir wae]te. **D**az golt uil ziere. daz be
 [zeichnet ir sele.] [die luhte] also here. div wiere dar in
 [ne. div bezei]chent die waren minne. die daz
 [mennif]ch zegot hat. fo ez an rechten riwen
 25 [ftat.] uor finem ende. ubir alle fine funde.

12) bezzoren die hs. — 25) ubil alle die hs.

Swer die bihte hat getan. der mach uro
 lichen gan. da div werlt [elliv] sol uor got stan.
 der wirt da genant daz gefegent chint. so si
 uor got faelich sint. Swelher [sich selben wa]r
 5 not. daz er daz wort garnot. da der [ware]
 brovtegovm da chumet. unde fine [gemahelen]
 zuo im nimet. da nimet er die erwelten. in
 furhtent die uertwelten. wndirlich fere. ta
 ges habent si niht mere. da lat got manege
 10 urovwen. fine wnden. schovwen. in sinem heiz
 muote. berunnen al mit bluote. zallen uieren
 enden. in fuozzen ioch in henden. einen stich
 durch fine situn. wir sehen in alle bluotun.
 den er durch uns erliten hat. da div werlt en
 15 gegenwert stat. Div urovwe ist nie so h[er]e. si
 enfurhte ir da uil fere. der herre ist n[ie] so rich[e].
 erne furhte im uraiflichen. da stat de[r ew]art[e].
 er furhtet im uil harte. da riwet d[ie fundae]
 re. daz si ie wrden ungehore. da rih[tit got uil]
 20 rehte. dem herren ioch dem chnehte. [der vrov]
 wen ioch der diwe. also si habent [riwe. men]
 nechlich nach sinem gewrhte. da mu[gen wir]
 uns balde furhten. Ein urlivge d[iche ergat].
 da disiv werlt nu lange ane stat. daz d[ie hoch]
 25 mutigen ritent. unde mit den armen st[ritent].

unde die wellent uerftozzen. unde daz durch
 nieman lazzent. werden wir wol da gefunde
 rot. daz weiz got. da got finen uluoch tuot. da
 uel[let er den h]ochmuot. daz fin wirt dehein ge
 5 waht. da zergat tage unde naht. allez geliche.
 wan daz gotes riche. **D**o daz[taeidinch zergat. de
 hein gebet ferre stat. den got da uerteilet. unde
 in der uiant gefeilet. daz chan nieman erlesen.
 wie der deheiner fol genesen. die uarent zeder
 10 gotes winstir. in eine michil uinfter. die muozin
 immir durch not. bovwen den ewigen tot. oia
 hoi wie der uert. der zeder gotes zefwen wirt
 geschert. der uert die heren gotes uart. so er ie
 faelich wart. daz si man oder wip. der ie gewan
 15 den lip. daz er danne muoz fin. immir in gotes
 men[din]. da horet fin zunge. die rehten man
 [dunge.] da fin wir erst heim chomen. so wir ez
 [an den b]uo[c]hen han uernomen. **D**az wizze
 [gewaete.] daz div brovt an ir haete. daz bezeichent
 20 [daz wir è].muozzen werden wizzer danne daer snê.
 [è wir in da]z gotesrich mugen chomen. daz han
 [wir die]he wol uernomen. der da uellet ovf die
 [hohen b]erge. daz ist ein michil forge. dem der
 [snê da] nindir beulivget. wand unf daz buoch
 25 [nimmir] livget. **N**v han wir alle erchennot.

 23) den der *die* *hs.*

umbe daz leben unde umbe den tot. nu mugen
 wir wol mit eren. an die gotes muotir cheren.
Daz div brovt da fuor in der uare. unde si lovhte
 ubir alle die schare. als ein liehtir [tagesterne]. daz
 5 si si leiten so gerne. daz bezeichent div heilige ma
 get. als unf daz buoch hat gesaget. daz si uon [einem]
 edelen chunne wart geborn. unde uz allen wi
 ben wart erchoren. unde ovch siv liechter schein.
 danne der gotes engil dehein. **D**az si so wol
 10 sungen. do si sie heim brungen. daz bezeichent
 daz der gotesman. niht in ^{frustra müßig} gemaiton sol stan. der
 sol ie singen. daz lop zegot bringen. **D**ie heim
 warten livte. die da wartoten der brovte. die
 bezeichent die funf werlt alle. die da waren
 15 in der helle. die dannen nie mohten chomen.
 e si got selbe da muose nemen. **D**er u[il ri]che
 herre. uf dem gebirge uerre. der s[ine chnehte]
 uerfwief. in daz apgrunde tief. u[nde si da]
 habete uerlorn. do wolde er werd[en ane zorn.]
 20 **D**a tet got als ein uogil tuot. der i[st also ge]
 gemuot. so er sin iungide gebirt. u[nde daz tot]
 lich wirt. hoi wie leide im danne ges[chihet.]
 swenne er ez also swarzziz gesihet. selb[e git er]
 im den tot. des chumet er in michil n[ot. so er sich]
 25 danne uil wol enstat. daz er uil ubil [d]a [ge]

8) lichte die hs. — 11) in fehlt in der hs.

tan hat. selbe laet er sin bluot. daz im also we tuot.
 ez bewillet der uogil guote. mit sin selbes bluote. unz
 er iz andir stunt gebirt. daz ez schonir wirt. dan
 ne [ez waer]e. do erz ê uon erste gebaere. unde lat
 5 ez danne hin widere. undir sin geuidere. in sin
 heiz gebrute. daz tuont die sine guote. Also tet
 got der riche. unf allen geliche. do er des zedem
 gedahte. daz er unf zedem liehte brahte. \er lech
 unf allen den rat. des er guot stat hat. ob wir
 10 rehte gefuoren. daz wir herore waeren. danne
 der engil dehein. den ie div sunne beschein.
 den hiez er betten an den man. den er erste bil
 den began. an den herren Adamen. uon dem
 w[ir] alle chomen. / Do chom des uiandes
 15 rat. [und]e geschante sine hantgetat. daz wir do
 [ane uie]ngen. sin gebot ubirgiengen. do nehabet
 [unf der here.] done ruohte er unfir mere. So chert
 [er uon unf sin]en muot. also noch der riche man
 [tuot. der] des armen hat rat. erne ruochit wie
 20 [ez umbe in] stat. unde ovch der arme ubir gat.
 [unde hat des rich]en rat. ê. sich do got uerdahte.
 [unde u]nf uon erste fure brahte. zuo der nu
 [zzen] armute. do erbarmot ez im innote. daz
 [wir al]le dulten den tot. do lost er unf durch
 25 [sin not]. er edile unde er uil guote. mit sinem

3) ez fehlt in der hs.

[u]il heren bluote. loft unf got der guote.
 von div fol der arme. den richen noch
 erbarmen. Ich sage iv wie erz an uie. do
 er unfir erste genade geuie. do hiez [er e]inen
 5 finen trovt. weruen ein brovt. er hiez in gespre
 chen eine maget. daz waf da uor gewiffagit.
 div def wert waere. daz si den gotes fun ge
 baere. ob div maget taete. def si der engil bae
 te. daz si daz chint gebaere. daz da mite uer
 10 funet waeren. die engil unde div lovte. mit
 der gotes brovte. Daz waf der angil unde d'r
 list. daz geborn wart chrift. daz er die tovsse
 enphiench. unde unf manich guot bilede uor
 begiench. manege Diemuotin. daz wir alsam
 15 taetin. ER mohte riten ein Ros. [daz in] truoe
 ge berch unde mos. einen esil er ub[irsch]r[eit.]
 do er in Jerusaleum reit. in die hei[ligisten stat.]
 div undir dem himele ie gelach[. do er riten da]
 began. manich wip unde man. sac[h do den ma]
 20 ren. die die heriften waren. Daz [waf]
 an einem Donerstach. der nahist der [do]
 gelach. sine martir er in do seite. als [er den]
 willen heite. Vndir finen iungir[en da]
 wart ein strit. er undir rihte si sin [sit. si]
 25 redeten albefundir. / si naeme michil wn

1 u. 2) nach guote. steht in der hr. alle geliche. ein müssiger und
 störender zusatz des schreibers. — 3) ge- übergeschrieben.

der. die da hinzze himele fuoren. welhe [un
 der den] die heriften waeren. **G**ot hiez
 fi fitzen. er undirrihte fi def mit wiz
 zen. [da]z wazzir er felbe dar truoch. da
 5 er in die fuozze mit dwuoch. die fuozze ioch
 die hende. er truchenot fi mit finem ge
 wande. alle befundir. do nam fi michil
 wndir. umbe waz got taete. die ftarchen
 divmuote. got in do feite. umbe waz erz ge
 10 tan heite. **G**ot sprach felbe durch finen
 munt. e[r] taete in allen chunt. daz ich daz
 wazzir iv han getragen. unde iv die fuoz
 ze han gedwagen. unde mich fuf nidere
 han getan. unde uor iv fo dienunde gan.
 15 d[ef schol i]ch [in dem himilriche] den grozziften
 [lon] han. unde han iz [iv] zeinem bilede
 [uor get]an. daz ir alfam schult began. **S**wer
 [dort ze] genaden wil chomen. der muoz die
 [...]ch an fich nemen. er muoz die ubirmuot
 20 [lazze]n. [d]iv wirt hin hindir geftozen. fwer
 [fich] fel[ben] durch daz reht uerfmaehet. der
 [wirt] in minef uater riche gehohet. **I**R
 [schult] miniv wort tragen. unde schult fi
 [der] heidenfcheffe fagen. die heidenfchaft
 [bec]heren. die chriftenheit fi leren. wellent
 25 ir ez rehte began. ich lazze ivch ze iungift

for aller miner chriftenheit ftan. unde lazze ivch
 wesen zware. [ir] urtailaere. ubir div zwelf chün
 ne. der Jacobif chinde. Sine iungere er geler
 te. wie wol er daz becherte. Ich weiz er mit
 5 in gemèrte. der martir er do gerte. an daz chrovzze
 er do geflovch. da er den tieuil ane betrovch. der
 fich in daz paradifum want. da er einen bovm uant.
 dar inne zeinem angen. gelich einem flangen.
Da zebrach er den ban. an dem aller erften man.
 10 unde an finem wibe. er beualchte ir libe. ein
 obiz er ir bot. dar an enphien[ch fi] den tot. daz
 obiz fi ezzen began. fi befalete ez dem man. da
 zebrachen fi daz gebot. daz in getan[h]aet[e] got.
Da lazzen wir die rede ftan. daz [wart do] all [iz]
 15 [an dem heren chrovzze]widirtan. [do gotes fun]
 der martir an giench. da er unf [ze finen handen]
 geuiench. dar an chof er den t[ot. div erde]
 erbidimot. in uil maneger ende. [von obene ze]
 grunde. finftir wart daz funne licht. [daz ne]
 20 waf wndirf niht. **Dar** nach fuor er [eine]
 heruart. so nie deheiniv tivror w[art. er fuor]
 zuo der helle. er brach die cho[...] a[lle. die]
 tvre fich entfluzzen. die grintil d[annen]
 schuzzen. div helle wart ovf getan. [man sach]

manegen man stan. manich wip innote. die
 erloft got der guote. div helle wart beroybot.
 der uiant getovbot. michil mere danne er ê
 waere. im wart sin menege benomen. sin
 5 rehtir meister was chomen. der in uon erste
 uerswief. in daz apgrunde tief. nidir in die
 helle. und die sine alle. uon dem chore. die
 tolen engele. die da rieten an got. des wart
 in wol gelonot. si uielen eben alle. dri tage
 10 uolle. so diche so der regen tuot. si worhten
 ubil oder guot. si muosen eben alle. dulten die hel
 le. daz [was di]v Luzzifern uart. so im ie we
 wart. **¶**[oy] wie leide im do wart. do got in
 d[ie] h[ell]e f[pran]ch. zedem allersten man. den er
 15 [scheppen be]gan. benamen er in do nante. der
 [tiuuel in] [wol] erchante. er sprach uil schiere.
 [got in der] helle waere. do sprach drate her
 [Adam. dem sin] schulde habete getan. in dem
 [obeze den w]aren tot. der stunt tieffe in der
 20 [helle not.] **¶**Her min liebir herre. ich getrovwe dir
 [wol] uiluerre. nu hilf mir got der guote. uz
 [dirre star]chen note. **G**ot hiez in ovz uaren.
 [unde f]v[oe]ch[n] Abrahames barn. er lie da nie
 [man be]stan. des er deheine ruoche wolde han.
 25 [er losste] si eben alle. mit gewalte uon der

helle. die rehten unde die guoten. die finen wil
len ie getaten. die helle befloz er. die ander
da liez er. **D**az waf ein schoniv heruart. da
div helle berovbet wart. da got die fine chneh
5 te. brahte zuo ir rehte. ze finer brovtlovfte. mit
finer martir er si chovfte. er fuorte si eben alle.
hin in die heren zelle. **D**ie hermuoweden lovte.
die chomen mit der brovte. daz sint die zwelf
salute. mines trohtines trute. unde andir
10 martiraere. edil unde here. die durch daz
gotef wort. wrden gemartiroet. die werdent
zaller oberist gefezzet. ir ma[rter] wol ergez
zet. **N**v wirt ovch nimm[ir] mer[e.] [d]ehein
brovtlovft so here. wan disiv nimmir [zergat.]
15 unde immir ewich stat. **N**v si[n wir sumliche]
lovte. gezalt zeder selben brovte. w[an wir solten]
zu den geiften. wir solten sin m[ei]ft[er. wan]
wir sin [genant] div gefegent ch[int. unde ovf]
unf iene wartunde sint. die u[on unf uz]
20 sint genomen. unde hinze den g[efegenten]
chomen. die wartent unf unz [an den iungiften]
tach. so wol in der dar chomen [mach. div brovt]
daz reht begat. daz zeden felb[en ziten be]
stat. dem ist si also edil unde also [here. also dem]
25 allerften zware. **N**v beschirme [unf got]

alle. uor der fiechen helle. unde uersperre
unf uor der helle munt. unde mache unf
an der fele gefunt. daz er unfir uatir werd'.
in dem himil unde in der erde. Sit er unf
5 ze [finen] chinden hat genomen. day ovch wir *day*
in fin rich muozzen chomen. wan wir uon
im haben den atem. daz werde war
amen.

III

VOM VERLORNEN SOHNE

Wol du heiligir chriſt. du ein warer got
 biſt. paradifi porta. meiſter deſ hellewar
 ten. **D**en gebant din hant. do in din got
 heit ubir want. [in] der helle biſtu zornich.
 5 [i]n himelrich [ge]naedich. du biſt rex regum. in
 [.] ſ[. . . .]r[. . . .]n. paradifeſ herre. der erde
 [ſchephaere. in] den himelen biſtu got. der ſun
 [ne leiſt]et din gebot. ioch div maeninne. lov
 [tet in m]inne. div nimet abe ſo du wil. ſo
 10 [iſt ir lutzil] ſo iſt ir uil. **V**on den zwein
 [liechten. div] du geſchuoffe uon nihte. iſt div
 [werlt helle.] unz an die helle. div nemageſ
 [niht gewin]nen. da iſt immir uinſtir inne.
 [wie uil deſ uiur]eſ brinne. **H**erre dine chnechte.
 15 [minnent] dich mit rehte. ein got mira
 [bilif.] ſo du geſchriben biſt. du biſt herre
 [wunderli]ch. dir eniſt niht gelich. du biſt

mennisc uil starch ist dingebot. und bist doch der
 ewige got. **Dv** bist der heilige geist. unde
 bist doch bein unde uleisch. **Dv** bist uater
 unde chint. du bist regen unde wint. **Dv**
 5 bist Lewe du bist lamp. du bist churz du bist
 lanch. dv bist rich du bist arm. **Du** bist chall
 du bist warm. **Du** bist lip du bist tot. **Du** bist
 genade ane not. **Du** bist suozze du bist scharf.
 du bist weich du bist starch. **Du** bist ninsten du
 10 bist lieht. du bist leit du bist liep. [**Du**] bist blod
 du bist balt. du bist ivch d[u] bist alt. **D**[az] ist
 alliz an dir. zwiv uerhanch[teft d]u mir. [daz]
 ich cherte uon dir. nu bi[tte i]ch ivch [alle]
 dri. doch ichf unwert si. daz ic[h] ivch nen
 15 ne.ich wil ivch doch erchennen[. so geweret mich]
 ivr genade. daz ir mich enphahet. **D**[in engile]
 non den himelen. unde din heilige f[amene].
 din heiliger geist. wan du selbe w[ol weift].
 daz mich nu zestunde. riwent [mine funde].
 20 **Nv** uernim mine stimme. d[urch diner]
 muotir minne. und ovch daz du [ie uernam. To]
 biam unde faram. und durch [daz ophir daz]
 dir Abraham gap. do in din st[imme fines fu]
 nes bat. **Nv** uernim mich fund[igen man].
 25 wand ich gandert han. einen fun[der finen]

6) Du bist die he.

uater bat. daz er im finen teil gap. alles si
 nes guotes. daz er mit ubir muote. unde mit
 huore. allez zefuorte. unde mit funden so gare
 uerfwante. daz er niht enhabete. do begunde
 5 er halten div fwin. daz was div lipnar fin.
Die wrzzen die daz fwin gruop. die dovhten
 in uil guot. daz er sich da mit nerte. wan er
 andirf niht enhabete. **Do** gedahte im der
 arme. was ob ich minem uater erbarme.
 10 daz ich im halte div fwin. ia habent dei miet
 lov[te] fin. br[ot un]de win genuoch. was ob er
 [mich zuo in] tuot. er [meinte] mich mit triwen. unde
 [hat nu michil] riwe. was ob ich bin so fae
 [lich. daz er] mir wirt genaedich. **Do** begund'
 15 [er gahen hin]nen. do enphiench in mit min
 [nen. d]er fin uater guote. wande er im erbar
 [mote.] **I**ch uil armer fundaere. ia furhte
 [ich mir] so fere. ich forge also harte. zeden di
 [nen star]chen worten. dei snident so div stra
 20 [le. div dulde] ich herre fware. si uarent
 [sam die wurf]stein. iane mach sich unfir [sun
 [daere] dehein.] nimmir da uor bewarn. den
 [si uil starche] wellent taren. **Dir** sint
 [uil wol] chunde. alle nieref grunde. dei
 25 [mere] ioch die fewe. die buhele ioch

die lewer. ulivhe ich an daz meref ort. da
 uindet mich daz din wort. oder in daz apgrun
 de. wie schiere ez mich da uindet. **D**er walt
 deheinen bovm hat. du ne wizzest wol wa
 5 er stat. Ioch daz uinstir tan. danemach
 sich dehein man. nindir inne uerbergen.
 div holir under erde. ioch die uelt steine. die
 weift du trohtin eine. ulivhe ich indir dar
 in. da uindet mich daz wort din. **D**ir sint
 10 herre inchunde. die berge. h[ohe unde nider].e.
Daz hast du also geschaffen. [ze solchen ge]ma
 chen. daz ez ovf niht enstat. [unde du ez allez]
 hast. ovf diner hende. unz an [die stunde. do din]
 urteil fol ergan. ubir wip und[e ubir man. do]
 15 allez fol uerbrinnen. [da bist du ein [rihtaere]
 den guoten mit minnen. den u[bilen mit]
 grimme. so bist du rehtir rihtaer da [
Obe ich daz rehte uernim. so ez die w[issagen ha]
 bent geschriben. so wirt da ein [here gerihte.]
 20 ein urteil mit chresten. da [
 sen fol. ubir dise werlt al. **D**[
 div miete. filbir noch golt da [
 miete div maere. noch phen[ninge]
 noch lantrecht noch phaht. da [
 25 mit finer chraft. **D**ane hilft [

16) mit doppelt die hs.

zunge. noch der herre finem manne. noch
 der man finem herren. swie breit im fin
 div lehen. **D**er uoget dane hilfet. swie gare
 er bestrovffet. den finen armen uoget man. erne
 5 getar da lovt werden. da rihtet got mit rehte.
 dem herren ioch dem chnehte. der urovwen ioch
 der diwe. swie harte un[f]unfir funde riwe. so
 [ist] ez danne zef[p]ate. wir schulen ez è. behuoten.
So werdent da gescheiden. die lieben uon den
 10 [leid]e[n. die f]aeligen zeder zefwen. die sint die
 [ovz erle]fin. b[i ew]igen genaden. mit den fin wir
 [geladen]nt ovch da geschiehet. die lei
 [dent gerehten. si wid]ir got worhten. ir schephaer
] uil uerre. zeder winstere. in

15 [die ewigen uin]stere. in die helle uram. ne hei
 [nes leid]es ist si wane. **D**a ist vvost unde we.
 [unde sol ov]ch nimmir zergen. weinen unde suof
 [ton. daz] ist helle wizze not. **D**a ist zane grif
 [grammen. da] brinnet uivres flamme. mit
 20 [so getanem f]ere. lonet in der tivuel. daz
 ma]negem man. trieffen an sine zun
 [gen. dan is]t andir lon. wan mit uivrin
 [en banden. be]ginnet er si binden. in fuozzen
 [ioch in han]den. so entuot in niweht so not.
 25 [wan des tiv]uelf getat. der ist also ureiffam.

an ze fehen dem man. daz im daz sam we tuot.
 sam daz uivr ioch div gluot. so grinet si an der
 Satanat. da ist deheines leides undir laz. **B**el
 zebup der ubele. der [hat] andirf niht zege
 5 bene. wan urost unde hungir. daz gibet er da
 zehelle. andirhalp die hitzze. da muozzen si in
 ne sitzzen. da zuo git er in ovch. den s[ta]r[ck]ch brin
 nunden rovch. zenafen ioch ze [den] oren. den [ne]
 mach nieman niht gehoren. m[
 10 en. des tieuel hiwen. **S**o wol[ge]
 born. so get des unferen sch[
 die uiant sin. so muozzen u[
fol div werlt elliv zergen. [*fini uoch*
 schulen gesten. unde sin riche [
 15 chen daz nemach nimmir z[*argen*]
 got inne. immir unde dar uber[
 uil schone. der himil chunich m[
 wiben ioch den mannen. mit den m[
 die dir mennischlich zunge. ni[
 20 uol bringen. **S**o heizzet er si [wissen. in daz]
 schone paradise. da ist liep un[de lieht. da]
 ist dehein ungenade niht. **D**a [ist minne ane]
 nit. urovde ane sitrit. da ist lip[ane tot.]
 genade ane not. danist urost n[och hungir.]
 25 danne brennet si div funne. dan[e altet nieman.]

wan si schulen immir iugent han. **D**a ist
 dehein angift. der engele sanges. urovwent
 sich die menege. da ist aller genaden staete.
 ir ovgen [sic]h nimm[ir] gefatten. des gotes ant
 5 luzzes. da si uor im fizzent. uil liep er in ze
 sehen ist. so sprichet der heilige chrift. **W**ol
 iv immir libiv chint. ir mit mir hie bint
]alle [geli]che. nu get in daz himelriche.
]ellen. ich wil iv selbe eruillen.
 10 [swaz ir mir] zeliebe habet getan. daz schult
] **S**o wirt da michil urovde
 m]enege. die urivnt ioch die
]lieb alle dare. uil wol erchen
] sehent got taegelich. er sach in
 15]der daz sol garnen. daz er
]die michelen mandunge. da schu
]len wir f]uochen umbe. daz wir si gewin
 [nen.] **N**v chum ich uatir unde fun. zuo
]en [...]ron. und zedem heiligem ateme
 20]ite. wie ich dieselben genade
]t. wande ich mennisch arme
]han uersovmet. wie fere mich
] **I**ch armir meintaete. mir en
]uote. so bin ich gescheidin uon iv
 25 w]and ich der aller armist bin aller

- flahte guote. daz furhte ich herre noten.
 Ich wolde e funten mit gewalte. din gebot
 niweht behalten. ich bin din intrunner
 schalch. uon dir uu[rht]e ich din[en] flach.
 5 wand ich uon dineme dienste. uoch swa
 ichz wesse. **Da** man dir dienote. dar ich
 niht enwolte. widir dich [...].inch a[
 ruoge ich mich. unde chume [ich] in din g[e]
 walt. ich bin idoch din e[ig]en [schalch.
 10 fot mich wilen. mit dinem[
 mit tode dem grimmen.[
 dir gewinnen. durch din[
Daz was herre michil re[ht].
 din chneht. daz er enphien[eh
 15 nu sihe ich wol daz ich enm[ach
 entrinnen. nu wilich widir suo[chen
 hulde wil ich gewinnen. **W**[
 chrift. du der min rehtir uatir [bist. din]
 fun herre bin ich. uon dir ruo[che hoeren mich.]
 20 wan ich han gefundet. nu so[
 in den himelen uor dir. daz[
 geben mir. **Der** minen fu[nden ist so uil.]
 der ich dir nu chlagen wil. [
 ubir genuoge. nu wil ich mich[
 25 e mich min widir winne. ruo[

 18) dudir die hs.

Der leidige hellewarte. der hat gebruoſet
 harte. mine manege miſſetat. Lucifer ſi geſeri
 ben hat. unde wil die brieue bringen. ze di
 nem ta[ge]dinge. u[nde] wil da ruogen den rat.
 5 den er mir getan hat. die mine ſunte ma
 nichuolt. die ſint chomen in ſine gewalt. ich
 furhte [...]ich ſ[]are. zedem iungſten tage.
]ſ[] eb[] michil not. wande niht en
 to[t. der nahet aller taegeliſch. uon
 10 [div]ich. **N**v hilf mir got der
]diner muotir. daz ichz. ê.
] aller heriſt. nuwil ich ruo
]ine arme fuozze. den waren
]e fundirſtige. zeden ubilen wi
 15]uil han geſtellet. da er manege
]ſint ſinir nezze. da er ſi in hat ge
]diche tage ioch naht. daz ich ez .er
]mach. zehuore waren ſi geſeht.
]en ſi gebrech. zerovbe waſ in ſo liep.
 20]teſ wegſ niht. da waren ſi zuo rin
]ſwaere. zemettin unde zemiffe.
]dienſt weſſe. da uerrieten ſi mich
]ringe ich ſchuldige fur dich. daz
]rihteſt. ſwie du trohtin welleſt.
 25]cher harmſchare. daz min ſele nine

uare. in die helle porte. gefundet han ich
 harte. des bitte ich durch dei gebente. diner
 hende. die du den Juden gaeb[e. die d]ich ge
 uiengen. Herre nu[u]iande
 5 ich dinge an dich. **Nv** wil ich [neig]en mi
 niv ehniv. uil selten[]ze div.
 fi uielen fur dich. an[
 ist ovch herro dem ung[
 in daz hor und in den m[ist
 10 luft. unde durch uppig[en
 herre got du. rihte[
 gip ez miner fele. g[
 die uillate. die dir die [Juden
 dich marteroten. **Nv**[
 15 arme. die hende. die[
 ich betrahten. fi mannen[
 manichualten funde. die fi v[
 hulde. taten aller tagelich. die[
 schuld ich fur dich. fi griffen [
 20 fluogen mit den fovften. fi rov[bten unde bran]
 ten. fumelich fi blanten. fi b[
 ftiezzen. durch dich fi daz en[liezen. wite]
 wen unde weifen. unde n[
 tes hovfen. daz fi zerehte[
 25 wil ich dir herre chl[agen

sich burgen. vor den menschlichen armen. der
newolden si sich nune erbarmen. daz si si inlade
ten. []de habeten. noch gab in gewaete.
noch []ge]naden durch den
5 dinen wil[en an] d[e]n si nie gedahten. ir ophir
[ni]e [si brahten. ze dem] altare. die solt du uillen
[]n rihten. die sint schul
[dich []u]ergip ez miner sele. durch
d]o du zedem chruzze gienge.
10 []u]iengen. unde dich dar an
[hiengen. []herre. nu wil ich ruo
[]enzundet. mit wrzzen
[]olt ein fundamentum sin.
[daz gebet daz der man tuot.
15 []el[]en herzzen nune sti
[]re bezzer[]]swiget. min herzze
[]gen. des bin ich bewichen. ubir
[]elen. unde hat dar uz uetri
[ben. die got]lichen minne. unde povwet
20 [dar inne.] Vbirmuot div ist so getan. div
[]gen man. div ualte von himele.
me]nege. div hat ovch mich eruel
[]et. []an mir gestellet. hvor unde
[]uft. [und]e andir manich achuft.
25 []nde tob[esuht] unde luge vil breit. und

- haz unde nit. zorn unde ftrit. uerfmaeche
 unde lanchracche. huoch unde[]anne
 erlose mich got. daz im[]in[]ran
 nine uinde. daz ich[] w[]
 5 minne. unde den g[e]fel[]
 zedem paradise. **De**[]
 fun. durch dinef uatir[]
 def heiligen chruzzif er[]
 mit eren. nu erlose mic[h] troh]
 10 tin ewarte. nu wil ich[]
 wirfiste uleisch. daz ic[h]
 gen mit dem munde[]
 widir dir worhten. d[]
 ten. si sprach div u[]
 15 riet huor unde m[]
 flaht. swa so si ma[]
 derem man. daz si selbe niht v[]
 redete mit dem munde. lukiz[]
Durch miete ioch durch ruom. ia[]
 20 gelichen wistuom. **IR** lantlovte n[]
 allin der gluote. umbe eigen[]
 hiwen. die lie si ninder bel[iben[]
 be unrehte gewinne da []
 nen. sine welle si gel[]
 25 immir enkelten. fw[]

golten z[]ennet. die sele so der lip lit
 inde[]wan si uerfwor sich aller
 taege[lich]]te si sich. des si widir
]hte fere. in tranche
 5]in mazze. unde
]minen ebenchriften.
]beidiv zespotte ioch ze
]zunge. der funten brun
 [ne]ir uloz. daz mir die sele
 10]h si zefelten. ez ist nu
]te. mit munde mit
]der helle. unde dem hel
]dinen worten. daz si
]alle uermiden. Ich
 15]nu nim mich in
]ch dich durch die
]dir wrden geflagene. durch
 io]ch durch fuozze. daz sich mine
]muozze. indem paradise uro
 20 [ne. oben in] dem zehenten chore. mit samt dir
]Dv cheifir aller chunege. du
]er himele. du geruoche mich
]il[ic]h ruogen miniv oren
]len. swaz ich in allen
 25]in huore widir dir.

miniv oren bruhten ez mir. mit deheinem
ubelem wibe. daz[
Swa si mir die l[
ich daz nelieze. ich[
5 waf herro der oren[
rovp riet. da waf den[
flahte. tages odir naht[
herre. sint schuldich[-
wem rovnem. die mich[
10 cherte ich div oren. su[
horen. So mich ar[men
willen baten. tranch[
nam ich lazze. si horte[
danne mit zorne. S[
15 da uerrieten si mich [
chirchen. uor dir[
ne uernam. wedir wip oder m[an
singen. so waf min gebet ergang[en
mir sa in muote. miniv oren ez[
20 die solt duz rihten. mine sch[o]nen[
durch die rede die du taete widir [din uil here]
muoter. do du an dem chruzze e[
si beuilhe. dem guoten sancte [Johanne. dem sae]
ligen manne. ein ma[
25 ruge ich chriſt gotes[

digift[]niv ovgen herte. dei waren
 leu[]f tagel unde nahtel
]widir dir geraten
]dar wisten mich div
 5]iengen. da si die fun
]hirflachte so si waf. dei
]e stat. swa mir div
]sunte habete. oder swa
]ovgen wisten mich der
 10]worhten widir dir. ubir
]sten mich div ovgen.
]bte. miniv ovgen ez uol
]mit dem munde. ze ubi
]mac. so fiz geredete al gar.
 15] **S**waz ich fundigir
]nam. des minen lip
]ch[]de tuon. miniv ovgen
]dar zuo. si rieten mir genote. daz
] **D**ei sint herre schuldich. unde
 20]den min lip. unde elliv lit miniv
]inge ich schuldigiv. in dine gewalt.
 ve]igen schalch. dar ubir rihte du
]nach dinen genaden. unde uer
]wande si uerhanchte
 25]die chlage mine. durh
]du erlite durch mich.

1) Am oberen rande der seite steht von einer sierlichen alten hand geschrieben: dew vil lieben frawen mein. der diener wil ich immer sein.

daz han ich nerdient umbe dich [] mich lo
 fende. mit diner h[ende.
 not. durch din heil[
 Sabaoth. rex angelo[rum
 5 durch die waren triw[e din
 test Marià. unde ob[
 ten. daz du lazarum fo[
 grap. der drie tage be[graben
 selben namen bitte ich [dich
 10 tigest mich. gip mir[
 funden. durch dine[
 unfir not. herre a[
 helle uuore. **D**az[
 der helle. durch die[
 15 dich min zunge. daz d[
 minem ende herre. u[
 von den wizen allen. [d]az[
 chraft. durch din heiligeren gr[
 nam inne lach. **H**erre got[an dine]
 20 genade dinge ich. unde an[
 zivr drier genaden ich chum[hei]
 ligir geist. mich folt behuoten[
 allen minen sunten folt du m[ich
 durch dine genaedichen[
 25 meit. fit mich div mi[

] mit werchen unde mit wil
 [len]gedingen. swie michil
]nade da bi. michil me
]dich. herre chrift dv
 5]ot durch mich. naeme
]er div muote. daz wa
] daz du allez manchun
]ane. unde den tieuil
 g]ewaltigen hende. do taete
 10]e spartest du daz heilige
]heit uor. wande erz
]unf dunchen uil guot.
]man. durch dinen
]daz riwet mich fere.
 15]daz dine hant getat
]ne uerfliche. die fele
]beuilhet der min lip ze
]trohtin. swaz ich durch achuft
]deheiner funden gluft. widir
 20 [dich herre habe] getan. daz lazze ubir minen
]licher harmfchare. daz ichz
 an miner] fele iht gespare. swaz du ge
]ich. herre chrift daz lobe ich.
] eile. nine werde gefchei
 25 [den. m]it gewalte. da solt du

- mich behalten. durch din[
 ubirmuote. da uon[
 genaden ich dich b[itte
 sanctam Mariam[
 5 fi mit himilischer ch[raft
 immir wegehaft. an[
 fi uon dem lichname[
 ewich. nu wif mir ge[naedich
 funte. durch dine urft[ende
 10 wech so here. den[
 mane dich diner w[*orte*
 mortem. peccat[oris
 wil zware. daz er[
 fundigir man. wid[ir
 15 daz riwet mich uil [fere
 bechere. **N**v uergip[
 gip mir dine hulde. la mich[
 du dich selben hiezze. pastor[
 guoten hirte uronen. **II**[
 20 uil nach. ich bin daz din[
 dir was engangen. nu uil[
 heiliger chrift. du dir min[
 woldest du des ruochen. daz[
 suochen. nu mohtest du[
 25 nu riwent mich uil [fere

]h din heiligez bilede. die
]em zuo den dinen.
]az si uerlorn nine
]eine. durch die leben
 5]besizze. die ureifliche
]die habent. des bitte
]chnaben. die du dnne
]iene. daz eine was Ana
]as. ia fagent unf div
 10]dritte was. des uiv
]nder we. ez moht si
]engil was mit in dar
]ine degene. mit dinen
]uivr nine muoete.
 15]te. nu bitte ich ivch
]mir helfunde sit. unde
]ft dinen schalch. mit diner
]n selbes trofte. unde du si erlof
 [te.....]mine sele. daz si nine brinne fere.
 20 Dani]elem. behuotest durch min
]den grimmen. in der lewen
 [gruobe. daz si in ni]ht getorften geruoren. der
]wart gegeben. daz in ze
]bewartest du dinen
 25]alt. daz die lewen

non im uluhen. in[
 smugen. daz ma[
 im dehein leit.[
 non danne erloft[
 5 den guoten **Daniel**[
 daz ovch du mir list[
 funde. die ich in al[
 met mit minem li[
 div durch ruoge. fur die [
 10 umbe daz du si hiez[
 ref einel. unde sprachen[
 wert waere. als iz d[
 chil not. do schribe[
 unwerde. fwer ane si [
 15 niht uerbaere. erne w[
 newas in aller dehei[
 eine si si liezzen. si cher[
 nach dem anderen. **Vn**[
 begunden alle rovenen. **Do**[
 20 de. do uergaebe du ir an[
 die dine guote. daz si ie[
 du ir herre. daz si sin nine ta[
 ir funden liezze sin. do war[
 Vaste gelovbete si an dich.[
 25 ovch ich. des du ir a[

]mich ir geniezzen. und
]heres. unde diner
]uon der helle
]Michahele. daz er
 5]daz er si bringe. so
]barn Abrahames. durh

Ich will hier noch den rest des in der hs. erhaltenen bewahren. Auf derselben seite nämlich und nach einem kleinen zwischenraume folgt noch ein gedicht, dessen bruchstücke an verlässliche ergänzung nicht wohl denken lassen und erst dann bedeutung gewännen, wenn sich eine zweite hs. fände. Die störenden lücken, welche wie bisher mehr als die halben seiten der länge nach einnehmen, habe ich jedesmahl durch drei punkte bezeichnet; erscheinen viere, so steht das erste schon in der hs. und bezeichnet das reimwort. — Dass nach dem gegen das ende zu stehenden AMEN ein neues gedicht beginne kann nicht sicher behauptet werden, da auch mitten im Physiologus ein solches AMEN erscheint. und in d. mss. 2a.

[bl. 164^b]...div durch unf nam ... v lerte unf minne
 und ... mit worten. er ist her ... hulen wir sin gebot....nt. wie fuozze dife na ... in furhten unde ...
 10 en dingen. mit den ... so wir fingen unde le ... f
 selbe brahte. des da ... a ... ez ist pater noster

gena . . . t allez daz enfamet. mit chur . . . en. def
 mennisch ie bedorffe. . . unde ze der ewigen . . .
 ne fiben bete. def heili . . . ewartef meisteref. . .
 def oberiften gotef. daz ift div . . . derift. div guote
 5 mit der . . . iv chan fich wol breiten. [bl. 165^a] mit der
 fterche der ra . . . famet hat. mit . . . ane dei wir
 re . . . fiben uirtutib' . . . fir huf. daz fin . . .
 erlovhtent unf . . . fen an der. è. die go . . . dwanch
 def wizzef . . . dorffe. also der mage . . . telofef
 10 muot. fwa . . . den fi fa enphieng . . . telich. ir
 uorht w . . . de temperet nu da . . . den daz reht. va
 ter . . . begegnet im unfer . . . wir einen uater . . .
 chen an den nam. . . niv chint. wir muozze . . .
 mit funelichen dingen . . . winnen. unfern bruod . . .
 15 minnen fam unf tet . . . bruodir not. leid den f . . .
 liefen wir die min . . . den pater gefingen . . .
 allerift. vater du dir in . . . [bl. 165^b] am din. da wir
 getovffet . . . e. daz wir der fun . . . zedem erften
 wa . . . en. div genade und . . . wir unf danne
 20 allir . . . e. unde andirftunt . . . ch fint die uridefa . . .
 ter namen. die wel . . . en. daz muoz div gotef . . .
 zuo dem fuontage. fi . . . ugen. fine opherent . . . m
 bruodir schulen iht . . . do er finen uiant fo . . . n
 Saulef tot. der in . . . So bitten wir taegeli . . . n
 25 riche. daz danne . . . der erde erftan. fo der . . . t.

so gare werdent uerni . . . n den brusten. die
 tugend . . . werden wir lovtir und . . . in unſ eine.
 ſo wirt der . . . em fuſſchamil gezalt. . . ch meinent.
 unde ir . . . t. daz ſi ſtigent ovf . . . urenen gebote. die
 5 be [bl. 166^a] ſchouwent noch die gote . . . naedicheit.
 ſi beſi . . . chlophent taegelic . . . gote. Moyſes der . . .
 ſelben muoſe ſchi . . . geſchehen. So ſt . . . uil
 notelichiv bete. . . hie in erde. ſam da . . . gehengen.
 ſam die h . . . def newellent. def . . . daz tet unfir
 10 heriſe . . . ueliſche uleiſch. daz . . . def du ſi niht
 ſchuleſt . . . barmherzzen ſint. u . . . an den ſol
 diſiv bet er . . . erſtan. uon der . . . uerwizzenheit.
 ſi er . . . ſi erchuchet werch def . . . Jacobes ſegen
 ſi erarn . . . ir ſlahent ſi def uleiſch. . . ſa ſigehaft.
 15 Dar na . . . re gip unſ unfir taegeli . . . gibe unſ
 hivte. uern . . . er iſt ſelbe der engel . . . not. der lip
 uert welt. . . [bl. 166^b] be iſt. deiſt der ſele . . . oteſ lere.
 daz iſt . . . In dri wiſ meinen . . . e def hie hunge . . .
 den alten man . . . an. daz brot git . . . guoten wer-
 20 chen. uor . . . ent niht die hel . . . habete. do er ſich
 ze . . . olde ſelbe der ophir . . . dem ſchaffe geruohte . . .
 tuon mit got ein ge . . . dwinget. herre uergip . . .
 wir chomen ze dinen . . . den uergeben. die un' . . .
 der ſinem geſcholn . . . aeliche er gedigit. der . . . ef
 25 zorn. der hat die . . . nem bruodir wil er niht . . . n

herren muoz er grozze . . . ch ist der fin rat. . . r
 uergebene daz man . . . funfte gotes gebe. . . gebote.
 die martir . . . emet iegelicheit ual. [bl. 167^a] er bettet
 widir . . . te Abraham. un . . . chonen nam. er . . . ge
 5 uerlor. er g . . . bechorunge ist . . . andir tarehaft . . .
 sam daz golt de . . . den staetigen ma . . . hauen. div
 abir uo . . . sich der mit got n . . . brinnet. uon dem . . .
 der hamir ist der . . . re unf niht laz . . . lebent. die
 des . . . sint einualt. zede . . . obe der chriftes tofff . . .
 10 noch daz heil. si bra . . . arche dem guoten Ya . . .
 nunft. in die geistlich . . . tieuil bechor. daz er . . .
 ulore. **A**n ditffes g . . . denchen an daz elle . . . den ual.
 uon dem ri . . . wir sprechen herre . . . allem ubele. wir
 m . . . [bl. 167^b] . . . es mandes ahtesal. . . zuo fin wir
 15 ge . . . er gotes zorn. . . nt. wande ir dei . . . waere
 wistuom. . . uom. des wisttuo . . . t. so lange er go . . .
 te ubir sich. do . . . ch uerschelchet hat . . . unf der
 niwe . . . niht geborn. . . **D**irre sibem . . . aller herist.
 si gernt . . . ualten gotheite. . . tage. wan wir . . . e
 20 die da nach . . . t. dem unf . . . en. uon anegenge
 so . . . f danne zegenaden . . . nesen. **A**MEN. . .
 . . . mit tiephen den . . . ioch besten. uon der . . . v
 ist gezimberet. . . tigen steinen. die . . . e. nidir
 ftigen . . .

IV

PHYSIOLOGUS

Ir sult an disen stunden. von wises mannes
munde. eine rede hoeren. an diesem buoche.
phisiologus ist ez genennet. von der tiere nature
ez uns zellet. Ist ez nu iwer wille. So swiget

5

vil stille.

[B. 1.]

Ditzze buoch wil unf chunt tuon. unde zellen groz
 zen wistuom. uon tieren unde uon uogelen. allerste
 uon dem Lewen. wie sin nature unde sin leben.
 an im sint gelegen. **D**o der guote Jacob. sine fune
 5 gefegenot. unde si gewiht. uon der gotes bihte. do
 sprach er uil hewen. welf des Lewen. bistu Juda
 reche. nu wer sol erwechen. uon dinem geslaechte
 einen man. ane got. nieman. **V**on dem Lewen zel
 lent div buoch rehte. wie er habe driernature slahte.
 10 **D**az erst ist so er indem gebirge get. ode indem tie
 ffin walde stet. so in die iaegere danne iagent. ob
 im zeder nasen der stanch chumet. so uertiliget
 er daz spor mit dem zagele. daz man in iht uahe
 an dem geiaide. **S**am tet unsir herre. christ der
 15 heilige. der der Lewe geheizzen ist. uon dem chun
 ne dauidis. do er uon siner uater erbarmede. her
 chom in erde. do bedachte er gereite. der uinfern
 spor mit siner gotheite. ich meine do er chom in
 den buosem der magede. do geheilt er mennischlich
 20 chunne. **D**o warde er mennisch also wir mit uleisce.
 er bovwet in unf mit dem heiligen geiste. da uon ist
 er chunich allir chunige. herschaft aller tugende.
So der Lewe slaeffet. siniv ovgen er haltit offen.
 daz schulen wir suoehen. geschriben an den buochen.
 25 **I**ch flief genote. min herzze [B. 2.]
 wachote. uon div bezeichent er.

22) er fehlt in der hs.

dén heiligen chrift got her. wande er in dem uleifche
 entflief. div gotheit in anrief. do erwachot er aber.
 zeder zefwe finet uater. also gefchriben ift. ftande ovf
 min ere du bift. Got den enflafrot niht. wande
 5 er ifrahel behuotet unde fihet. So ift div dritte natu
 re fin. fwenne div Lewin. daz welf totiz erwirfet.
 dar zû fich div muotir rihtet. fi huotet fin dri tage. unz
 daz der uater chumet dare. fo blaefet er undir daz ant
 luzze der iungen. lebentich werdent fi an den ftun
 10 den. Sam tet der almachtige got finem fun. def drit
 tentageferchuchet er in uruo. non dem tode ovz dem
 grabe. Jacoben hort ir vor fagen. fo der Lewe unde
 def Lewen welf rawot. wer fol in wechen an
 got. Dar nach heizzet ein tier panthere. mit miflih'
 15 uarwe. fchone ift ez genûch. dar zû liftich unde gefûch.
 Von dem tiere man lifet. dem drachen ift ez uient
 fwa ez in fihet.

[B. 3.]

So daz felbe tier fich fchiere. fich hat gefattet uon
 den tieren. dei ez chan uahen wol. fo leget ez fich
 20 in fin hol. dri tage ez flaefet. fo ez danne ovf ftet.

[B. 4.]

4) entflafrot die hs. — 8) er fehlt in der hs. — 13) Lewen chint welf
 die hs. — 14) mifli die hs.

so rohot iz stanche. uon im chumet solich smache.
 daz niht im gelichis. in der werlde suozze ist. **S**o
 danne div tier dei alumbe sint. sine stimme geho
 rint. so sament si sich darnach. ze dem suozzem sma
 5 che ist in gach. dem tiere si uolgint. swa ez hin oder
 her ferit. **D**er trache so er sine stimme gehoret.
 in sinem loche er sich birget. daz er niht uernemen
 mege. sine stimme an dem wege. dei andiriv tier
 so minnot. so liget er sam er si tot. **A**lso tet der
 10 heilige christ. der er wariv panthera ist. do er
 gefach daz mennischlich chunne. mit dem tieuil be
 dwngen. uon himil fuor er gereite. mit siner mennis
 cheite. er lost uns mit sinem suzzem smach. unde zuht
 uns ovz des tieuils sach. uon div uolgen wir dem lam
 15 be. hie unde allenthalben. swa wir in dem lande ua
 ren. also lerent uns die uorsagen. **D**em panthera
 ich gelich bin. und dem hiwisch Effraim. gelich bin
 ich da. dem hiwische Juda. **D**a mit bezeichnot er.
 do Effraim dienot den Apgotern. daz buzzot got an im.
 20 al er uerdient het umbe in. **M**it wistuom erschinet
 got guot. wan er ist durnaeht unde uruot. Einfaltich
 unde Mitwaere. Genadich. ueste. unde Gewaere.
Dauid sprichet dar. daz er si urambar. in siner scho
 ne. uor anderen chindonen. **D**az daz panthera
 25 Mammundi ist. daz bezeichent den heiligen christ.
 daz er mitewaer was in den noten. do in die Juden

marteroten. **F**ur guot er allez daz hete. daz si im ge
 taten. darnach uuor er zehelle. unde berovbet den tie
 uil mit alle. **D**az ez des dritten tages erwachet. unde
 so süzzen stanchlazzet. daz bezeichent abir got. wand
 5 er erwachot. also der entflaffen ist uon wine. **S**uf
 rief er den sinen. **G**ehabet ivch wol mine holden.
 die werld' han ich ubirwunden. ich won mit iv gerne.
 biz an daz ende der werlde. **W**az ist suozzir. ode erli
 cher. dem smache unsires trohtines. des haltenden
 10 chriftes. **D**ie mit dem gelovben im bisint. underechte
 wirchent. die sint siniv chint. die abir uerre sint durch
 ir brode. so si sine stimme horent. so werdent si er
 uullet unde gelabet. uon dem suzzem smache den
 si uon got habent. **W**ir schulen in suochen. uolgen
 15 unde an ruoffen. also der uorsage sprichet **D**auit. troh
 tin diniv wort sint. suozzir in minem munde. dan
 ne honich unde flade deheine stunde. **O**vch schu
 len wir in den buochen. dei da heizzent Cantica can
 tico⁴ suochen. Nach dem stanche diner gefalbede.
 20 lovffen wir dir nach allenthalben. wande die iun
 gen genote. dich minnoten. da nach ist geschri
 ben abere. **E**in chunich legite mich in sine kam
 re. nu menden. unde wesen uro mit ime. **N**u
 gezimet uns wol nu wir. mit der heiligen tovsse
 25 geiunget unde geniwet birn. zelovffen mit reinen
 gedanchen. nach dem suozzem stanche. unde in

gote. nach dem gefaelbede finer gebote. daz er
unf leite ze finer phallzen. in die himilischen
ierusalem. daz wir da fin mendenti. immir an
ende. AMEN.

5 **O**vch ist ein tier heizzet Einhurn. uon dem zellet
Phifiologuf. daz ez in finer ahte. habe fufgetan
geflaehte. **E**z ist ein tier lutzil. gelich dem chitzze.
ez ist chuonezorn. und hat niwan ein horn. an
dem hovbet den oren nahen. ane difen list chan ez
10 nieman geuahen.

[B. 5.]

Man nimet eine maget. unde leittet si an die stat.
da der einhurne emzlichen wifet. nach der finen
spife. die maget reine. laet man da fizzen eine. **S**o
si gefihit der einhurn. so springet er ir an ir barm.
15 unde flaeffet danne. so wirt er geuangen. so leittet man
in glanzze. zedef chunigif phallzze. **A**lfo tet un
fir trohtin der haltunde chrift. der ein geistlich ein
hurn ist. alf dauit sprichet alse. er ist min Liebe. also
des einhurnen Sun. unde sprichet dannoch darzvo.

Singewalt wirt gehohet. also daz horn des Einhurnen.
 so sprichet ovch zachariaf. in dem geflahte Daudis.
 irchuchet got der reine. daz horn unfirf heilef. und
 in dem buoche Detronomio. da staet geschriben so.
 5 **M**oises do er wihte. Josebif geflaechte. do sprach er. du
 min Sun erster. Ain anfovne getan ist. also des pharris.
 din horn getan ist. also des tieres Rinoczerotif. Daz
er abir ein horn hat. unf daz bezeichinot. daz chrift
sprach also her. ich unde min uater. wir birn ein.
 10 chriftes hovbit ist got rein. **S**in chuone div meinet.
 daz furst noch andir gewalt deheine. noch herschaft
 in uernemen mohten. noch div helle im uor gesten
 dohte. Daz er lutzzil ist unde guot. daz meinet div
divmât. finer liphafte. alser gesprechen mohte. Lirnet
 15 uon mir. wand ich senfte bin. an allen smerzzen. und
 bin divmuotif herzzen. **G**ot ist so chuone. daz der un
 chunfliche tieu. uernemen noch ergrunden mach. dei
 gotes tovgen liphaft. **M**it dem willen fines uater.
 in die wamben chom er. der unberuorten magede.
 20 do wart daz wort zeuleische getan alfus. unde
 wonet zegenaden in unf. Daz der einhurn ist ge
lich. einem chizze erlich. daz bezeichint unfir Altaere.
 also sprichet paulus der gewaere. **G**ot wart gelich
 getan. dem bilde unfires fundigen lichnam. do uer
 25 damnot er unfir funde. mit fines lichnamen wn
 den. **N**och ist ein andir tier. bi nilo dem wazzir.

unde heizzet ydrif. uon dem zelt phisiologus.
daz ez mit uientscheffe. des Nihuse aehte. unde
ist ditzze sin gewonlich geflahte.

[B. 6.]

So der ydrif daz Nihuf. gefihet an dem stade suf.
5 fere flaffunde. mit offenem munde. so bewillet der
ydrif sich. in dem hore listichlich. daz er wol flie
ffen mege. so uert er lebentich uon ime. Daz Nihovs
bezeichnot. die helle und den tot. und einen iegili
chen uiant des altaeres. unfere trohtines. der nam an
10 sich gereit. unfir mennisheit. unde fuor zehelle. ze
brac div mit schalle. unde die sine darinne waren.
die leitot er uon danne zware.

[B. 7.]

Von den tieren die da heizzent Sirenen. unde Ono
centhauren. esaiaf der uorsage. sprichet da uon
15 unde saget. Sirene vnde tiuuale . . . hin in ir

15) Nach tiuuale ein völlig verwischtes wort.

hovsen. uon der bilde phisiologus zelt. unde sprichet daz si totfurgiv tier sint. **Si** sint uon dem hov bet unz den nabele. also wip geschaffene. danne unze an die fuozze nidine. getan sam die uogele. si
 5 fingent ein fanch heizzet Musica. da mit beswichen si die schefman. **So** die uergen si gehorent. ir sinne si dar cherent. uon ir fuozzem fange entflaent si danne. iso uarent si dei tier an. unde e si erwachen so zebrechent sifi gar. **Also** werdent die beswichen.
 10 die mit wertlichem und mit tieuellichem. zierden beuangen sint. unde die darzuo beswaeret sint. mit dem flasse ir muotif. die sint geahet dem roybe des tiufilf. **A**bir zelt phisiologus. daz der Onocenthav rus. hab zwen geflaechte. daz obir teil ist gleich eines
 15 mannes ahte. daz nidir teil einem esil gleich. und ist uil wildeich. **Der** Onocenthaurvs. bezeichint an uns. uil broden mennischen. die zunge zwifflis ken. die mit ubilen siten. umbegant unde den wonent mite. **Si** habent guot bilede. an guoten werchen
 20 sint si wilde. also uns Dauit chan leren. er sprichet do der mennische was in eren. done chunde er sich niht uersten. do warde er dem tumben uihe. gegenmazzot ane wan. unde warde im gleich getan.

[B. 8.]

 3) danne un die hs.

Ein andir tier ich funden han. chriefken hez
 zet ez hînam. danne ist in der alten. e. geschriben.
 die hinam solt du niht zeliden. noch ezzen ir ge
 flaehte. **E**saiaf der uorsage sprichet rehte. **D**iv
 5 holde des tieres hine. daz ist min erbe. **D**anne
 zelt phisiologus. daz ez zwei geflaechte habe **S**us.
 undirftunden ist ez der er da nach **div Si** ein urift.
 da uon ez unreine ist. **D**em tiere gelich sint. **div**
 israhelischen chint. si betteten zeerist. an got he
 10 rist. dar nach durch glust unde durch huor. uoboten
 si dei apgotir. **D**iv hîna die gîr bezeichinot. swer
 noch uobet dirre werlde apgot.

Div fulica ist ein unreiner uogil. [B. 9.]
 si ist zefrume niht zeloben. dem

15 uogel der ist gelich. der enwedir
 ist gelovbich noch ungelovbich. also Salomon gespro
 chen hat. swelch man ist zwiwilhaft. an sinel
 muotif gedanchen. der ist unstaete an allen guoten
 werchen. **S**o ist ein tier ander. daz heizzet Onager.

20 **V**on dem phisiolog' beginnet
 sagen. in dem Merzzen an dem
 funf und zweinzigstem
 tage. so luot er zwelftunt.
 unde sam ofte inder naht.

[B. 10.]

25 da uon bechennet man sint.

daz ebennaht belovhtet ir sunne unde waet ir wint.

1) chhiefken gebessert in chriefken. —

Der wilde esel. bezeichent den tieuel. wan do der tieuel wesse die aht. daz gebenot waren tage unde naht. unde div heideniske diet. indie uinftir geriet. unde sich zegote becherte. unde widir sinnet zedem
 5 warem liehte. daz christus ist geheizzen. do luot der tieuil agelaizze. beidiv tage unde naht. mit ubilicher chraft. unde suochot sin muos. daz er da ulos. do der mennisch der got was zart. uon nōten erloset wart.

Der wilde esel luot niht uil. wan so er ezzen wil. also
 10 der saelige Job chod. daz ist ane sache niht. daz der Onager luot. Sanctus paulus uns chunt tuot. wachet wan der tieuil der da ist harte. ivr widir warte. uert umbe also der rohunde lewe. suchet wen er uerslichen mege. **D**iv affine.

15 hat des tieuils bilede. si hat hovbet unde zageles niht. uorne si scham [B. 11.] lichen siht. si ist hinden uil wirt getan. do der tieuil het engilischen nam. in den choren himilischen. do het er hovbet ge
 20 wisse. wande er ein trugenaere unde unchustich was. daz hovbet er do uerlos. des zageles warde er ouch belost. Also er uon himele. uerstozzen wart her nidere. so wirt er noch uerdamnot. mit allen den die im uolgent. also sanctus paul
 25 sprichet. got sich an im richet. er flehet in durh wndir. mit dem geiste siner mundis.

19 und 20) houbet gewiss wisse. die hs. — 21) die in die hs.

[B. 12.]

Ain tier heizzet helphant. phisiolog' da uon zelt.
 daz ez an im habe michil furnunft. unde hat de
 hein huorfgluft. **S**o sin zit chumit. daz er wil ge
 winnen chint. so nimet er sin gemaechede life.
 5 unde uert zedem paradise. da uindet er eine wr
 zzen heizzet mandragora. dar get si sa. unde chort
 des chrovtes. dar wiset si ir trovte. unde geschundet
 in daz er unwizzent. daz selbe chrut izzet. **S**o si
 gezzent der Mandragoren. so minnent si ein Ander.
 10 **S**o si schol erwerben. so uert si zeinem sewen. und
 erwirfet in daz wazzer. daz tuot si durch den trachen.
 der ir iungen. uaret anden stunden. der ir wirt.
 chumet uon ir niht. indem wazzir er ir huotet.
 uor des drachen vvoten. **D**er trache unde sin ge
 15 maechede. bezechint Adam unde Euen. die mit eren.
 in dem paradiso waren. unde ubil nine wessen. e.
 si gotes gebot braechen. **D**o daz wip gaz. daz obiz daz
 ir uerbotten was. do gap siz ir manne. uerleitet
 wart er uon danne. **D**o wrden die unwise uersto

zzen uz dem paradise. in dise werlt alf in einen mi
 chelen se. div wazzir bezeichent dise. gagewrtige
 werlt. div durch ir gluft manichualt. unde uon des
 tieuelf list. also beuangen ist. **D**aui sprach mit gewal
 5 te. herre tû mich gehalten. wan wazzir sint gegangen.
 an min sele mit gedrange. unde sprichet abir minen
 trohtin anbettot ich. unz er anschovwot mich. uon
 der gruobe miner wenicheite. unde uon dem hor
 we er mich leitte. **V**on div fuor unfir trohtin. uon
 10 siner uatir barmedin. unde nam an sich unfir
 mennischeite. unde leitot unf uon der gruobe
 unfir wenicheite. unde satzzete unfir fuozze. ubir
 einen stein fuozzen. ein niwiz sanch er unf lerte.
 daz gebet er fuf cherte. **P**ater noster qui es in celis.
 15 der stein daz ist chrift. **I**ch wil iv sagen welich des
 Elephantis. pein unde hovt ist. swa man si prennet.
 elliv ubil uon danne uliehent. elliv uientlichiv
 dinch. uon des mennischen herzze uliehunde sint.
 swa gotes gebot unde sine minne. mit guoten wer
 20 chen brinnet inne.

[B. 13.]

Ein andir tier nenne ich iv fa. daz ist geheizzen
 Autula. ez ist chuone im mage nieman genahen. noch
 dehein iaegirgeuahen. **I**chwaene er langiv horntrage.
 dei sint getan alfeinsage. dehein bovum so starch ist. der
 5 im widersten muge dehein urift. erne sage in abe.
 dei schopspûch hore wirz sagen. **S**o daz selbet tier dur
 ftet. zeinem wazzir ez get. **E**vfrates ist ez genant. dar
 uz trinchet ez zehant. **I**n dem wazzir reine. ist ma
 nich gerte lange unde chleine. so spilt div Autula. mit
 10 dengerten da. unz si sich mit dengerten uorne. bewin
 det bi den hornen. daz si uon danne niht chomen
 mach. so luot si löte wan si hat ungemach. so der iaegir
 daz uernimt. albalde er sich dar stilt. reht alfein lif
 tich man. so flehet er die Autulam. **A**lso tuot der
 15 mennisch inder ahte. der guot ist unde durnaechte. ob
 im bispraechen ist leit. unde uerbirt girscheit. unde hûr
 lust. unde andir achust. so eben mendent im zerehte.
 alle himelische chrefte. **D**ei zwei horn der Autule.
 bezeichent die niwen unde die alten. e. **M**it dem
 20 wine solt du werden trunchen niht. huorglufft dauon
 geschicht. hûten solt du dich. daz du indestieuelftrich.
 iht wellest gahen. daz er dich iht genahe. **D**er
 wise man enthalt die sinne sine. uon ubirigem wi
 ne. **R**ehtez wip unde guot man sint alein. also ein
 25 winchilstein. inder chriftenheite. durch wip unde
 win ulivset man den lip gereite.

[B. 14.]

Ein andir tier ist iewa. indem mere hezzet ferra.
 daz selbe tier hat ubilen list. ez ist getan als hie gema
 let ist. **S**o div ferra indem mere. dehein schef ge
 sihet uliezzen here. so uert si dare. unde spreitet
 5 zagil unde uederen. daz si sigelen mege engegen
 dem scheffe. also lange si umbe daz schepf wepset.
 daz si uor muode mage niht geuliezzen mere. sa
 uert si hin widere. **D**az mer die werlt bezeichi
 not. daz schef die wissagen meinot. unde andir
 10 minel trohtinel boten. die dise werlde habent
 ubirwunden. **D**iv ferra die bezeichent. die ze
 guoten dingen undirwilen sich becherent. unde
 dar an niht uolften megen. daz si mit anderen
 lovten heiligen. immir uol chomen. ze der hime
 15 lischen Jerusalem. **E**in bispel sprach got zelov
 ten. pharisei heizzent si zedovte. **D**u viperen
 chunne nu sprich. wer bewiset dich. daz du
 mugest enphliehen. dem zorne chunftigen.

[B. 15.]

Von der uiperen zelt unſ. der meiſter phifiolog'.
 So div vipera gehien ſol. zu ir gemachede iſt
 ir liep unde ſo wol. daz ſi gint wite ander ſtunt.
 unde ſtozzet ir hovbet in ſinen munt. ſo bizzet
 5 er ir daz hovbet abe. ſo ſtirbet ſi ane chlage. dabi
 muget ir ivch wol uerſten. waz ubil man mage
 erzivgen. So danne die iungen. gewahſent in der
 uiperen. ſo durch bizzent ſi ir die ſiten. ſo uarent
 ſi ovz. unde ſtirbet ſi an den ſelben ziten. Die phari
 10 ſei gegenmazzen ſint. der uiperen und ir chint. un
 ſovbir ſint ſi an ir werchen. und an allen gedanchen.
 Si erfluogen ir uater den heiligen chriſt. nu aehtent
 ſi der div ir muotir iſt.

[B. 16.]

Indem ewangelio. ſtaet geſchriben alſo. Ir ſult weſen
 15 wizzich unde ſit uruot. weſet ſinnich ſo div natir
 tuot. Phifiologuſ ſaget. daz div natir driv geſlaechte
 habe. Ir erſte geſlaechte iſt ſo ſi eraltet. ſo geſiht ſi
 niht. ſo uaftet ſi uierzich tage unde naht. unz ſi daz
 uel abe erloſet hat. ſo ſuochet ſi denne. ein engiz loch
 20 an einem ſteine. dar durch ſi flivffet. die oberen
 hovt ſi abe zivhet. ſo wirdet ſi zeſtet. widir geiun
 get. Div porte iſt enge. daz phat iſt uil chleine.
 daz unſ ſol gereite. zedem ewigen libe leitten.
 Der nateren daz ander geſlaechte. ſulen wir fuſ
 25 betrahten. ſo div natir trinchen wil. ſo ſpiet ſi daz

5 und 6) er ir, ſi und man ſind gleichzeitige beſſerungen und über wegge-
 ſchabten worten ſtehend.

eitir ê uon ir. **W**ir schulen unf der nateren hie
 mit gelichen. so wir div heiligen wort wellen trin
 chen. div unf sint geschriben unde gehundet.
 so schulen wir ovz spien die wertliche funde.
 5 **W**ir schulen unf reinen. uon suntlichem meine.
 unde schulen uil gedihte. mit war divmuotiger
 bihte. in daz gotes huf gan. unde mit rechter riwe
 betten an. den barmherzzen got guoten. mit lovterli
 chem muote. **D**er nateren ist daz dritte geflaechte. so
 10 si den man sihet nachet. so furhtet si in unde uliv
 het drate. si aehtet abir sin so er ist in dem ge
 waete. **D**a bi mugen wir unf uerstan. do unfir
 uater Adam. nachet was indem paradise. done
 mohte in der ualant niht uerwisen. **S**o man die
 15 nateren flahen wil. so nimit si den zagil unde
 tuot in. ubir daz hovbit. unde laet sich andirswa
 plivgen. **A**lso schulen wir tuon. swenne unfir ui
 ant unf gant zuo. unde unf erslahen wellen. so
 schulen wir mit unfirem lichnamen. daz hovbet
 20 beschirmen. wand unfir hovbet ist. der heilige
 chrift. **W**ir schulen unfir hovbet den heiligen
 chrift. beschermen zediv daz er an dem iungift.
 mit gesundem hovbet bescherme. unde daz wir
 zeder ewigen genze geladet werden.

25 **E**in wrm heizzet

[B. 17.]

Lacerta. egedehsa.

uil schone ist si sus. von der zelt phisiologus. So
 div lacerta eraltet. an beiden ovgen si erblindet.
 daz si die sunne niht mage gesehen. so hilfet si
 sus ir selber. Zuo einer wende si get. div oftert
 5 ist gecheret. ein loch suochet si mit sinnen. engegen
 dem sunnen. daz hovbet si da durch dwirt. unz si
 widir gesehent wirt. Also sol der mennisch tuon.
 der an im hat die alten fundon. unde dem sinel her
 zzen ovgen. betunchelt sint tovgen. so schol er mit
 10 ruoche. ein furnunftige stat suochen. und sol zuo
 chriſt cheren. der ein sunne ist aller eren. unde
 ein licht alles rehtes. des nam heizzet Oriens. und
 bitten in daz er unsir herzze erlovhte. der ein sun
 ne ist aller reinen lovte. unde unser offene sine gena
 15 de. der alle die chan geladen. die indirre werlde.
 des himelriches wirdich werden.

[B. 18.]

In dem salter lesen wir. daz der hirz uil harte des
 wazzirf ger. Zwei geflaechte an dem hirzze sint.
 so der hirz den slangen sihet. indem hol da er ligt.

so blaefet er dar in unde tribet. her uz den flangen.
 ovf den half trittet er im danne. er uerflindet
 in schiere. so ilet er zuo dem lovteren wazzere.
 unde spiet daz eitir gar. da uerwirfet er
 5 horn unde har. **D**er hirc hat der bilde. die
 sich erchennent ir funde. die zuo dem brunnen
 ilent schiere. der heiligen lere. unde buozzent
 si life. so div heilige schrift si wol chan bewisen.
Ein andir geflaechte der hirc habet. swa er den
 10 flangen uindet. da flehet er in unde get ovf die
 berge fa. unde weidenot er da. **S**o schulen
 wir tuon. so wir uns uerften. daz uns der tieuel
 bechoren welle. so ne uolgem im niht zuo der
 helle. unde uliehen zuo christ. der unsir schir
 15 maer ist. unde fuochen an in snelle. die fuore
 unsir sele.

[B. 19.]

Ein tier heizzet dorcon steingeiz. von dem
 zelt phisiologus. div minnet hohe berge. in
 den teleren weidemet si gerne. **E**z ist ein
 20 tivriz tier. ez bewart sich wol unde schier.

 1) den slan die hs.

Da si ovf den bergen gent. unde si div lovte in
 dem tale gesehent. so bechennent si wol ob ez
 sint. iaegir lovte oder niht. **A**lso tuot unsir troh
 tin. der herre unde uatir wol mage sin. er
 5 minnet hohe berge. daz sint ware patriarche.
 prophete und apostoli. und andir heiligin. **V**n
 sir trohtin ist div Caprea. div inder heiligen
 chriftenheit weidenot da. alle tage unde hivte.
 mit den werchen guotir lovte. als er in dem ewan
 10 gelio chovt. zeezen gaebe du mir do mich hungi
 rot. **D**iv telir div inden bergen sint. die heili
 gen chriftenheit si bezeichent. div in mislichen
 steten ist. div Caprea so heitirer ovgen ist. daz
 si di iaegir uerre sehen mach. daz bezeichent
 15 unsiren herren den liechten tach. also div schrift
 chut. aller gewizzende ist er ein got. von im
 ist abir sus geschriben. er ist hoch und sihet nidir.
Der wise rihtaere. sihet sine geschephede gare.
 die er nach sinem bilde geschuof. er rihtet und
 20 beschirmet si genuoch. uil gewaerlichen. von
 des tieuelf strichen. **E**r heizzet uns suochen
 die berge. daz wir mit boson gedanchen iht
 betruobet werden. er meinet die heiligen schrift.
 da megen wir ansehen waz unserem
 25 schepaer lieb ode leit ist. **A**lso div Caprea den
 iaegir sihet uerre. also sach unsir herre. Judam

 10 und 11) ungirot die hs.

der in uerchovfte. finen iungeren er bedovte. ivr
einer uerchovffet mich. und sprach Juda nu sich.
mit einem chuffen dir ane urum. so uerchovffest
du des mennifchen fun.

5 **Div** uohe ift unchuftich.

ein tier ubilliftich.

[B. 20.]

So fi hungiren be

ginnet. unde fi zez

zen niht mage gewin

10 nen. so bewillet fi sich in der roten erde. unde liget
fuor tot unwerde. **So** die ungewaren uogele. fi se
hent sam tote ligene. so uliegend fi dar. unde fitzent
ovf fi fa. div uohe fi danne uaehet. zezzen fi ir gahet.
Also tuot der tieuil und alle irraere. die der uohen
15 bilde habent zware. so tuont alle die werltlichen
lebent. in den tot fi ftrebent. fwie uiantlichen fi
in felben leben. doch enphliehint fi niht des tieuils
chelen. alle die mit bofir achuft lebent. unde nah
tivuellichen werchen ftrebent. die hat der tieuil
20 ubirgint. wande fi fin af fint. daz ift in ein groz
michil not. mit im werdent fi gewizzenot. **Suf**
sprichet der uorfage guote. minen lip in uppich
fi fuohten. fi schulen uaren in die erde. zegewalte
ir uianden gegeben fi werdent. wande fi mit
25 der funden meil. an in habent uohen teil. der
himilifche chunich wil abir menden. die finen

mit den engelen.

[B. 21.]

Abir ist ein andir tier. dez heizzet Castor piber.
 ez ist uil milte. unde dazuo senfte. **S**ine geil ist nuz
 ze unde guot. ze erzenie man si tuot. **P**hisiologus
 5 uon finem geflaechte saget. er sprichet so der piber
 sihet daz man in iaget. unde er enphliehen nine
 mage. so bizzet er sin gaemaecht abe. zehant uliv
 het er. **S**o nimet der iaegir. die gemaeht unde iaget
 niht mere. so man abir daz selbe tiere. iagit unde
 10 ez nit enphliehen mach. so laet ez den iaegir sehen
 daz ez der maht nine hat. so ne iaget er. ez niht mer.
So schulen alle die gebaren. die mit got wellent uaren.
 si schulen sniden abe in selben. alle achuft ir herzzen.
 unde ir lichnamen. unde werfen si den tieuil an.
 15 der si zallenziten iaget. so lebent si mit got also dei
 buoch sagent. **V**ns manet sanct' paulus. unde spri
 chet sus. gebet aller mannechlich. daz ir im schult
 daz lobe ich. dem ir den zinf schult den gebet den.
 eret den ir schult eren. efullet daz gebot. daz ir

got schult daz gebet got. **A**ller tiuuellichen werche
ivch uerzihet. ze got ivch cheret. mit allen sinnen.
ir gebet im ere unde minne. als ivrem uater. daz
wir mit siner helse. des tieueles zinses erloset wer
5 den. unde geistlich ir wochir gewinnen ovf dirre erde.
daz wir von guotaeten suessen. wenne mit got ha
ben muozzen. / **P**hisiolog' saget. daz die Ameizze
drin geflaechte habet. **D**az ist ir erste geflaechte. so
si gant ovz ir neste. so gent si alle in antreite. unde
10 tragent chorn unde andir getraide. ist daz in uor
ir loche andir Ameizze begegnet. swie si itel
gen des chornes si in niht nement. **S**one taten
niht die funf magede. die des oles niht habeten.
also chom der brovtgovm. die tumben maget sprechē
15 im zuo. den mageden wifen. gebet uns ivres oles
also lise. unser ir lieht erloschen sint. doch gaben
si in sin niht. **D**o der brovtgovm chom. do leitot
man die wifen in. unde lie die tumben. niht dar
in dar undir. **D**az andir geflaechte. der Ameizzen
20 merchet rechte. **S**o si ir chorn zesamen bringent.
gelich enzwei si ez teilent. daz ez uor fuhte niht
erchime. noch indem wintir hungerstot iht be
libe. **A**lso sol der mennische tuon. er sol die schrift
alter. ē. teilen. daz er zerechte wizze die gewar

heit. geistlicher unde werltlicher gewonheit.
 geistlichiv dinch sol er da uon. uon wertlichen
 fundiron. daz er an dem suonstage. die uerdame
 nunge iht uerdienet habe. **S**anctus paulus spri
 5 chet ewa si ist geistlich. si ist niht ueleischlich. abir
 chuot er swer die ewa nach den buochen uernimt.
 den selben si erfleht. swer si geistlichen uernimt.
 si erschuchet in wande si im wol zimit. **D**i we
 nigen Juden dahten an die schrift. si uernamen
 10 si gotlichen niht. uon div chrovzzeten si ir herren.
 den waltunden christ der eren. dannan werdent
 si uerlorn. uon ir tumpheit uluren si daz chorn.
Du gotes man nim dine gerten. schone du si
 schinte. also Jacob tet. in daz wazzir lege si gezelt.
 15 daz diniv schaf geistlich vvochir bringen. unde
 dem wertlichen entrinnen. **V**ernemet geistli
 chiv lovte disiv dinch. die abir ungelovbich sint.
 furnames die nemegen. ez rehte uernemen.
Nu horet abir zerehte. der Ameizzen geflaechte.
 20 **S**o si in dem arne an den achir gat. so smecheit
 si wa div gerste stat. hin unde her si finnet. unz
 si den weizze uindet. so uert si ovf den halm en
 bor. unde nimit und treit zeloche daz chorn.
Gersta ist tumbes uihes fuore. guot man sol die
 25 gersten niht ruoren. wan si bezeichent tumbir
 lovte lere. uon den ulivset maniger die sele.

Man sol miden die lere. die gezelt habent dise ir
 raere. **Arrius**. **Sabellius**. **Marcedoni'**. **Maniche'**.
Nouicianus. **Montanus**. **Valentin'**. **Basiles**. **Mace**
donius. **Fortinus**. Vnde andir irraere. wande un
 5 reht was ir lere. ir lere div was lugelich. unde
 ist widirwartich. rehtir warheite. ich meine die
 waren gotheite.

Philolog' zelt uon dem

Igele. er sprichet dorne [B. 23.]

10 habe er an ime. darzuo ubil
 getan harte. der get in die
 wingarten. unde stiget ovf
 ein rebe. dar an ist uil der bere. her abe er div ber
 schuttit. so gat er abe biz er dei ber ubir walget. die
 15 dorne fullet er zestunde. unde treit si sinene iun
 gen. **Der** igil bezeichent den tiuvil harte. der
 man sol sinen wingarten. daz geistlichiv woher
 sint behuoten. daz in werltlich achust iht behesit.
 daz der dornige tiuvil iht uersûche. siniv geistlichiv
 20 wochir. noch sinen wingarten iht uinde. itel uon
 upigen dingen.

[B. 24.]

In dem zehenzegistemfalmeschulen wir nemen war.
 daz des mannes iugent sich iteniwe sam des Arn. **E**z
 zelt phisiologus. des Aren geflaechte fus. **S**o der Ar alt
 wirdet. so swaerent im die uederen. dei ovgen im tun
 5 chelent. **S**o suochet er an den stunden. einen chochen
 brunnen. unde ulivget uon dem brunnen. ovf zuo
 dem sunnen. da brennet er sine uedere. in den brun
 ne uellet er nidere. der im da zuo ist worden chunt.
 daz tuot er danne dri stunt. so wirt er geiunget.
 10 unde dar nach gesehent. **A**lso sol der mennisch
 sich ahten. er si Jude oder unsir herren geflaechte.
 der die alten funde treit tovgen. unde dem betunchilt
 sint siner herzen ovgen. der denche wie min trohtin
 sprach. **N**ieman der mach. zegotesriche chomen. er
 15 enwerde zwir geborn. wertlichen unde geistlichen.
 daz ist inder heiligen toffe. **S**o er wirt getovffet. also
 der Are ist er geiunget. **V**on dem Aren sprichet fus.
 sanctus Augustin'. **S**o der Ar alt wird. der obir snabil
 im waehsit. unde wirt im also lanch. daz er niht
 20 gezzen mach. **S**o uert er ze einem steine. den snabil
 brichet er abe chleine. unde izzet danne wenich
 ode uil. so lange also got wil. **S**o unsir funte unf
 ubir wahsent. die des Aren snabil bezeichent. so schu
 len wir suochen den stein. den heiligen chrift rein.
 25 daz er unsir funde an unf iht suoche. unde niwe
 unf mit der heiligen toffe. daz wir daz heilige

1) zehenzegistem die hs. 9) diriten stunt, deutlich die hs.

wizzot. nemen so wir ligen tot. Ieronim' zelt. so der
 Ar wirdet alt. so ulivget er an der stunt. ovf in den
 luft. sine geuider er brennet. in sin nest er wi
 der uellet. sine iungen in ziehent. unz er uedir
 5 alf e gewinnet. So schulen wir gebrennet wer
 den aller meiste. mit den genaden des heiligen
 geistes. daz unsir funde muozzen dorren. unz wir
 ewichlichen geiteniwet werden. In dem uorge
 zalttem salme sprichet Davit. ich bin dem sifegovm
 10 gelich. der in der Einode ist. Phisiolog' da uon
 lifet. daz der sifegovm sine iungen. uil harte
 minne.

[B. 25.]

So die iungen gewahsent. der alte unde ir
 muotir si erbizzent. da widir si stritent. unz si
 15 die iungen erbizzent. An dem dritten tage.
 so brichet div muotir ir siten mit grozzir chlage.
 daz bluot lat si lovffen an der stunt. ubir dei
 iungen sa werdent si gesunt. Der uorsage
 Esaiaf. uon got an einem brieue las. chint
 20 gebar unde zoch ich. die uermanten mich.

Vnf geschuof unsir trohtin. do wir niht enwarin.
 leidir da widir wir in fluogen. undir siniv ovgen.
Vndir siniv ovgen wir in fluogen. do wir mere dienſ
 tef zuo truogen. dem daz er het geschaffen. danne im
 5 ſelbem. **D**o warde er durch unf germartiro. unde
 mit dem heiligem bluot. daz uon finer fiten wart
 geleitet. da mit wrden wir erchuchet unde gehei
 let. **I**n dem ſelbem ſalme abir
 chwit. der herre dauid. **I**ch [B. 26.]
 10 bin getan. alſo der nahtram.
 der durh finen argen liſt. in
 eingahtiger ſeleden iſt. **D**er
 nahtram die juden bezeichent.
 wan er iſt ein uogil unreiner. er minnet die uinfir
 15 mere danne daz lieht. da uon er die juden bezei
 chenet. **D**o chriſt wart geborn. den juden wart
 an in zorn. ſi ſprachen mit ureiſe. wirne haben
 niht chunich niwan cheiſer. wir enwizzen
 wer dirre iſt. da betrovch ſi deſ tiuuelſ liſt. gotes
 20 erchanden ſi niht. die uinfir minnoten ſi fur
 daz lieht **D**o chert ſich got zeden heiden. die er
 lovhtot er reine. uon dem ſelbem livte. ſpricht
 der uorſage. uon got zedovte. **D**er livt deſ ich
 niht erchande. der dienet mir ane wandil.
 25 abir ſpricht unsir trohtin. min uolch iſt nu
 niht min. der mir e waſ liep. deſ erchenne ich

niht. **S**uf ist von den juden geschriben. fromi
div chint lugen mir. des rechten wegis si irre
wrden. von ir fundelichen burde.

Ein uogil heizzet fulica. und [B. 27.]

5 ist furnunftich sa. unde ist uerre
wizzigir. danne uogil andir.

Div fulica izzet niht uleisches.

sine ulivyget noch irret nieman nihts. si ist gerne
an einer stat. unde betrait sich da swie si
10 mach. **D**auid sprach daz hovf der fulice. bezei
chent der gelovbe. **D**er gelovbige man. sol niht
irre nach der lere uarn. unde sol niht harte sin
nen. nach wertlichen dingen. also die uogil
tuont. die daz uleisch ezzent. **E**r sol wesen ge
15 reite. indem hovse der heiligen chriftenheite. daz
da gefuret werde. unz an sin ende. niht eingenote.
mit dem brote. fundir mit der gotes lere. und
mit ewigir fuore.

[B. 28.]

Ein uogil heizzet perdix rebhuon. ungetriwelich
20 chan ez tuon. also der uorsage Jeremiaf sprichet.
perdix div ruoffet. unde samnet die gar. die si

nie gebar. **So** div halpzogen sint. dei si gesamnet
 habet. zeuerlazzen si in geschicht. wan si zeungift
 hat an in niht. **Phisiolog'** zelt daz perdix. si uil
 unchustich. einem andir rephuon ez siniv eier stilt.
 5 unz ez si ovz gebruotet. **So** die iungen ovz gen begin
 nent. unde uernement der eroren muotir stimme.
 von der unrechten si uliehent. der rechten si nach
 ziehent. so hat si gereite. uerlorn ir arbeit. **Der**
 unchustich tivuil also tet. do er dem almaechtigen
 10 got. die geschafft enphromeden wolte. die got nach
 im geschaffen hete. do besweich er sumeliche. die
 niht heten gewizzen geistliche. unde bruotet si im
 zeluste. mit manegen achusten. **Do** abir die uer
 worhten. gotes lere gehorten. do cherten si widir
 15 genote. ze ir uorderon hinze got. unde zuo der hei
 ligen christenheit. ewige urovde funden si da be
 reit. der tivuil het do gar uerlorn. sin arbeit an
 den die er im het erchorn.

Ditzze tier heizzet strovz. **Afida** [B. 29 ^b]

20 nennet ez sich chrieschin ovz.

Suf sprichet **Jeremias**. der

ein uorsage waf. **Afida** be

chint. an dem himil ir zit. **Phisiolog'** sprichet
 an einem brieue. daz ez uogil si unde nine uliege.

25 **Sine** fuozze sint getan allen ende. sam der Olben
 den. die walhe heizzent ez **Camelum**. daz haben

8) uerlor die hs.

wir also uernomen **S**o der strovz/finiv eier legen
 fol. an dem gestirne sihet erz wol. so wartet er an dem
 himile der fterne die da heizzent virgilie. finiv eier
 leget er ander stunt. dise fterne sihet man so div chorn
 5 bluont. unde so michil hitze ist. so grebet der strovz
 div eier in den mist. so bedechet er si danne. mit dem
 sande. **S**o si danne chumet her widere. so hat si uer
 gezzen der eiere. unde chumet dar wider niht me
 re. agezzil ist er fere dar nach leget si dei eier in die
 10 hitzze. unde bruotet si ovz ander funne mit witzze.
Abir mere unf mant. daz wir mennischen sin be
 chant. unfir zit schulen wir bechennen. unfires
 herzen ovgen cheren zegot etwenne. **D**az wir
 ze ubil hetten getan. des schulen wir uergezzene
 15 unde miden sa. **D**in trohtin sprichet so. an dem
 ewangelio. **S**wer sinen uater ode sine muotir.
 sine sweister ode sinen bruodir. sinen Oheim ode finiv
 chint. mere danne mich minnit. dem sage fur war
 ich. der ist min niht wirdich.

[B. 30.]

neglium
 20 **E**wa gebivtet fere daz man uater unde muotir
 ere. **P**hisiolog' wil unf chunt tuon. umbe den

11) Abir mere die hs. es wird wohl Abir daz mere heissen sollen?

witehophun. **D**iv ovgen uergent ir so si wirt
 alt. zesehen hat si deheinen gewalt. **S**o die
 iungen werdent des gewar. daz ir muotir schei
 det uon dem gesehen gar. dei ovgen si ir salbent.
 5 unde bruotent si unze si gesehent wirdet. **A**ch
 leidir welhif muotes die sint. die ir uorderon so
 niht erent. so si zerehte tuonsolden. ob si ez tuon
 wolden. **E**in uogil heizzet Caradri⁸⁾. in dem buo
 che deuteronomio stat geschriben sus. daz er
 10 niht si reine. deheinem maennischem zeezzene.

[B. 31]

Phisiolog' zelt uon im daz er aller wiz si. **S**inen
 mist den er uon im tuot. der ist ze tunchelen
 ovgen guot. **M**it disem uogil mage man bechen
 nen. ob der sieche man sterben ode genesen wel
 15 le. **O**b er wil sterbin. so cheret sich Caradri' uon
 im. **I**st daz er genesen sol so chert sich der uo
 gil. zuo dem manne unde tuot sinen snabil.
 in des mannes munt unde nimet des mannes
 unchraft an in. sa uert er ovf zuo der sunne
 20 schin. unde lovteret sich da. so ist der man

8) Ein buoch heizzet die *hs.* Vergl. Hoffmanns fundgruben, 1, 36, 4.

genesen sa. Von im selbem sprach der chriſt. der chu
 nich der dirre werlde furſt iſt. daz gelovbet ir.
 der uant niht an mir. Dazze chriſt neuant
 der tieuel. niht ane zwiuel. an im uande er
 5 niht funden. honchuft uande er niht in ſinem
 - munde. Er chom zuo den ſiechin Judin. do
 chert er ſich uon in. er cherte zuo unfiren uor
 deren. unfir unchraft wolde er an ſich nemen.
 und unfir funde. durch unf gewan er deſ
 10 chruzzes chunde. Darnach fuor er zehimele. die
 menniſcheit lie er hie nidene. Er fur ze ſinem eigen.
 die ſinen enphiengen in mit urovdn niht mit leide.
 den gehiez er ſint. daz ſi waeren gotes chint. Den
 daz unbilden welle. daz man chriſten zuo tierren
 15 zelle. ze trachen unde ze Lewen. zu den Aren unde
 ze den anderen tierren. den ſi daz beſcheidet. ſo man
 gutiv dinch meinet. den heiligen chriſt ſi bezei
 chent. ſo ſi ubiliv dinch unde ſtarchiv meinent.
 ſo bezeichnen ſi ane zwifel. den uil ubilen tieuel.

[B. 32.]

20 Fenix ein uogil heizzet. got ſelbe ſich dem
 gelichet. wan er ſpricht ſo in dem ewan

X gelio. Ich han gewalt minen lip zelazzen. unde
widir zenemene. andir nieman hat ubir mich gewalt.
die Juden waren im erbolgen umbe difiv wort.
Von difem uogil sprichet suf. der meifter phifiolo
5 gus. **D**er uogil hat gewont ubir ein lant. India
ift ez genant. fo er funfhundirt iar alt wirt. in einen
walt heizzet Libanuf er uert. unde fullet fine fedrach
beidiv. mit der bimentoniv. div in dem walde ift.
er machet im uon der bimenton ein neft. ein michil
10 teil holzzes er famenet. daz er dar undir leget. er
uert an den ftunden. ovf zuo der funnen. er nimit daz
holz daz uivr in danne brennet. in fin neft er danne
fliffet. dar inne uerbrinnet er mit smerzzen. daz
gefchiht in dem merzzen. **D**arnach wirt er ze af
15 chen. indem tage erften. wirt er ze einem wrme.
des anderen tages ze einer ftunde. wirt er zeinem
uogele. des dritten tages wirt er alf er è waf zelo
bene. **D**irre uogil bezeichent. chrift des uedrach
fint. uol mit fuozzem fmache. uon niwer unde
20 alter. è. gemachet. wol gelert ift er. indem himil
riche ein meifter. niwe unde alten. e. er uobet.
uaterlichen er unfir huotet. des fi geseit lop und
genade. unferem herren got AMEN. Am.

V

S. P A U L U S

(bl. 1^a 1^a) doch beceichenont si die dinc. **Die** mit dieſer
 rede begrifen | ſint. **Div** wazzer div ſint vil here. Alle
 die ſich ze gote beke | rent. Vn ime mit herzen di-
 nent. Den wirdet hie gelonet. | **Die** werdent alle her
 5 geladen. Vn ze zem iungſten tage. | Vn werdent hie
 gelabit vn getroſt. von allen noten erloſt | **Hie** wer-
 dent ir wunne vil groz. **So** wol ime der herchomen |
 muz. **Do** ſcs paul' der guote. inder burch beſchowet
 hete. die | manichvalten ere. Da hiez in der engel
 10 here. Alſo hin waren | (bl. 1^a 2^a) ingegen der burch por-
 ten. **Daz** teter ſo. **Do** beſchoweter | da. vor der burch
 wrone. manige boum ſchone. **Die** haten | ni keine
 urucht mere. Wan daz ſi gelovbet waren. ſi waren |
 michel vn groze. vd' den bovmen ſazen wil wip und
 15 manne. | **Mit** michelen noten bewangen. Si worchten
 in uil ſtarcke. | **Die** boyme wageten vil harte. **Daz** ſi
 wenen wolden. **Daz** ſie | iezu uallen wollden. An der
 ſtunde. in daz vreifliche abgrun | de. Si mohten wol
 in die burch geſehen. Alſe ſie iemanne dar | inne
 20 ſahen gen. **So** weineten ſie vil heize. **Daz** ſie dar inne |
 niht muſten gen. **Da** uragete ſcs paul' ſan. waz die
 lute heten | getan. **Daz** ſi dar in niht muſten gan. **Do**
 ſprach der engel | guote. **Daz** ſint die guten. luote.
Die die werlt liezen. vn gote |

(bl. 1^b 1) wanchel an ir ubermuotelichen gedanchen.
 Dar ane waren | sie vil stathhaft. do gapin aber
 got div craft. Daz sie an ir|ende. In ruwen wur-
 den wunden. Vn sie sich nu bekanden | Do wan
 5 wurden si her gesant. In ze grozen selden. daz
 si|sus gnadenlichen in gelden. Daz sie wider ime
 hant ge|tan. Do sprach sc̄s paul' san. Herre waz
 menent div dinc. | Daz sie so nahe der porten sint.
 Daz sie die burch wol mvgen|gesehen. vil doch dar
 10 in niht muosen gen. Da sprach der|heilige bote.
 Daz kumet von michelen gnaden gotes. | (bl. 1^b 2)
 dem sie manich dineft taten. Obe sie ez wol be-
 halten haten. | Jedoch schvlen si ez niht uirlorn
 han. daz si durch in|hant getan. Durch daz [ha]t sie
 hie uirlan crift. Wan hie|der inganc ist. Aller finer
 15 trute. daz dise wenige lute. do|zv hoffenunge haben.
 daz sie zem iungiften tage. Ir gewe|gedif gemezen.
 daz man sie in die burch lieze. Daran|mach dv wol
 werden innen. swer mit keinen dingen. | Mimme
 trechtin iht gedienet. des wirt ime wol gelonit.
 20 Der engel hiez aber den guoten man. s. p. mit
 ime gan. | Er uorten uber den schonen bach. den
 er da honingif uliezen|sach. Ir uart waz wol ge-
 reite. der engel do leite den minen|trochtines
 degin. zeine aller erlichiften wege. den ie beschov|

.

(bl. 2^{a1}) sele niwet der satanas. vber nuz mile(sic) gat fin
 waz. **Der** | atme uon finen munde. zv dem abgrunde.
 Er heizet si wil | le kome fin. vil lange beitte ich din.
 So umbe sihit sich div | arme. obe si ieman erbarme.
 5 **Der** helfe inwart siu innen. | ein fur daz heizet si
 brinnen. **Wer** ein berch steinen der in | wurfe dar
 in. Er were alsenich schiere wurden goteweiz. |
 So sihit siu hin fur baz. zware sagen ich iv daz.
 wize also | manichwalt. einen brunnen also kalt.
 10 vere ein buorch fu | ren. der in wurfe dar in. Er
 zergienge als ein sne. so sprie | (bl. 2^{a2}) het die sele owe.
Do quid des tivel schare. **Der** ist ein groze | gare. Si
 furen si in ein tal. **Daz** ist giwurmif so uol. swebe |
 les vñ bechis. maniges ungemaches. So sihit siu in
 15 einnen | bliche. eine vinster also diche. Daz man si
mochte grifen. | so bigeinnet (sic) siu lute rosen. vil
 lute rufit siu owe. quante | sunt tenebre. **Der** tiuel
 nimet die sele. vil lute rufet siu | owe. So we mir. daz
 ich ie befaz. diz vil vnnreinne vaz. | **Nv** hastu mich
 20 veraten. ioch was ich gotes athim. **Des** | himelischen
 kunigif. vil luzel genuze ich nu des. **Des** | hat er
 tiuel finen spot. waz hilffet dich nu din got. **Dem**
 dv | ie were undirtan. mit uns scholtu die bistan.
Die ere die |

1) Soll wohl nun mile = niun mile heissen? Hpt.

(bl. 2^{b 1}) So we den dinen henden. Si rovbeten
 vñ branchten (sic). Si bluwen | die armen. si enwolten
 sich niht erbarmen. Nv haſtv mich | beſwichen. Dv
 biſt mir vil untwichen. Wir gefamenen vnſ | noch
 mit fere. vñ ſin dan iemer mere. Mit dem tivele in
 5 der | helle. Daz waz der din wille. Der tivel in lat
 die ſele. Zv dem | grabe niht mere. Er wuret ſi
 wider in die not. ſolich iſt der | funder tot. Wan
 der ſtat geſcriben iſt. morſ peccatoꝝ peſſi | ma ●
 wol dv heiliger criſt. Wie ture din heiliger tot iſt. |
 10 Der guten vñ der rechten. In diner beſchowede
 trechtin. ſo | (bl. 2^{b 2}) ir ende weſen ſchol. So iſt berch
 vñ tal vol. Der engele von | himele. vñ ſingent da
 zefamene. Der engel durch ſin gvote | Der ſi ſchol
 behvten. So iſt der engil ſo der man Der ime |
 15 eine vil liebe gemalen gwan. Er ſamenit ſich wil
 witen. | Durch willen ſiner brute. Mit vrunden ioch
 mit magen. | Er in lat ſich ez niht betragen. Mit
 menigen kumet er | wur daz huf. Die vrowen ladit
 er dar vz. Er haſſet vñ cuſſet | ſin trout. Dan wuret
 20 er die brut. Die mit ime rieten. niht | langer ſie in
 bittent. Si wrowent ſich vñ ſingent. vnze ſi | ſie
 heim bringent. Die hiwen beitiſt ir do vor. vnder
 den burg | tore. So ſprechent alle div kint. Div
 inder burch ſint. wol



I N H A L T

I. VOM RECHTE	S. 1 bis 16
II. DIE HOCHZEIT	17 » 44
III. VOM VERLORNEN SOHNE	45 » 70
IV. PHYSIOLOGUS	71 » 106
V. S. PAULUS	107 » 112





































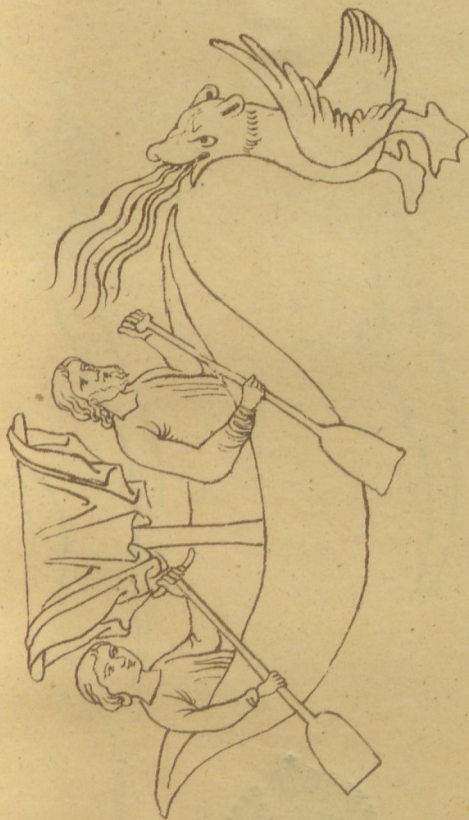




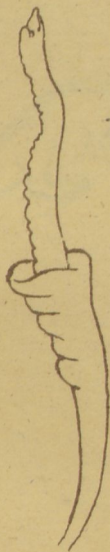
























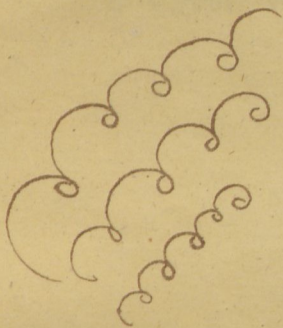
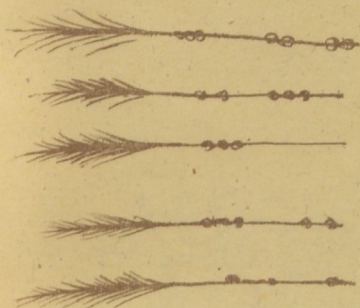


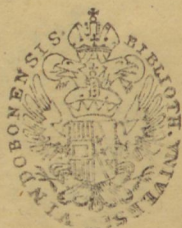




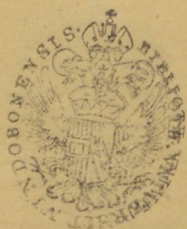








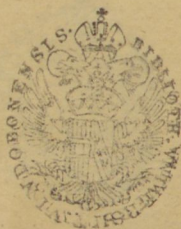


















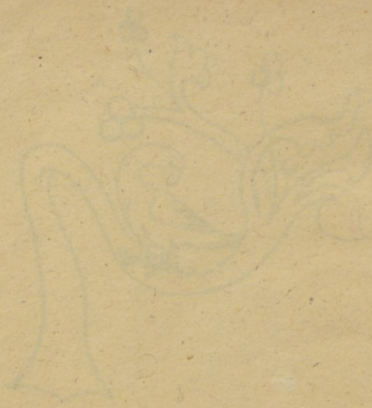


27



29.

















UB WIEN



+AM118406003



BUCHBINDEREI
Hans Kiefer
Wien, XVI., Gaullacherg. 2



www.books2ebooks.eu